Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 86 (1968)

Heft: 34

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Samstag den 10. Februar 1968
Berne, samedi 10 février 1968

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

86. Jahrgang
86e année

N° 34

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).

Mofag AG (Mofag SA) (Mofag Co. Ltd.), in Liquidation, Basel.

Baugenossenschaft Wilfeld, Wil/SG.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 228739-228809.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Arabische Republik Syrien: Einfuhrregelung. – République Arabe Syrienne: Régime des importations.

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr,** beim **Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern,** eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne,** à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus **tard.**

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L.E.F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L.E.F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich – Konkursamt Altstetten-Zürich, 8048 Zürich (266)

Gemeinschuldner: **Haas Armin,** geb. 1933, von Zürich und Appenzell, Bau- und Möbelschreiner, Inhaber der Einzelfirma «Klopf-Häsli», Eugen Huberstrasse 125, 8048 Zürich, bzw. Hallwylstrasse 62, 8004 Zürich, wohnhaft Bristenstrasse 9, 8048 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 16. Januar 1968.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 1. März 1968.

Kt. Zürich – Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (101[1])

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des **Riehle Franz Werner,** Maschinentechniker, geb. 26. Juni 1908, von Zürich, gestorben am 25. November 1967, wohnhaft gewesen Sonneggstrasse 86, 8006 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 21. Dezember 1967.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 25. Januar 1968, 15 Uhr, im Büro des Konkursamtes Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich.
Eingabefrist für Forderungen: bis 17. Februar 1968.

Kt. Zürich – Konkursamt Wiedikon-Zürich, 8003 Zürich (289[2])

Gemeinschuldnerin: **IW Gesellschaft für Information und Werbung,** Birmensdorferstrasse 155, Zürich 3 (Aktiengesellschaft).
Konkurseröffnung: 16. Januar 1968.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 20. Februar 1968, 14.30 Uhr, im Restaurant Frohsinn, Birmensdorferstrasse 129, Zürich 3 (bei Schmiede Wiedikon).
Eingabefrist: bis 11. März 1968.

Kt. Bern – Konkursamt, 4912 Aarwangen (267)

Gemeinschuldnerin:

1. **Kollektivgesellschaft Kurt & Rüedi, SEBA,** Oeschenbach (Kollektivgesellschafter Kurt Hans & Rüedi Peter).
   Datum der Konkurseröffnung: 20. Dezember 1967.
2. **Kurt Hans,** geb. 1936, Elektromonteur, Oeschenbach (Kollektivgesellschafter der Firma Kurt & Rüedi, Oeschenbach).
   Datum der Konkurseröffnung: 29. Januar 1968.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, welches durchgeführt wird, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren anbegehrt und für dessen Kosten einen vorläufigen Kostenvorschuss von **Fr.** 1000.— (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet.
Eigentümer des Grundstückes: Oeschenbach-Grundbuchblatt Nr. 66.
Eingabefristen: Für Forderungen bis 1. März 1968.
Für Dienstbarkeiten bis 1. März 1968.

Kt. Bern – Konkursamt, 3600 Thun (268)

Gemeinschuldner: **Linder-Baumann Hans,** 1919, von Kiental, Wirt zum Hotel Bellevue, Hartlisbergstrasse 39, Steffisburg.
Eigentümer folgenden Grundstückes: Steffisburg-Grundstück Nr. 573.
Datum der Konkurseröffnung: 23. Januar 1968, 11.45 Uhr.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 1. März 1968.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (309)

Gemeinschuldner: **Marx-Hunziker Christoph,** Kaufmann, St. Alban-Anlage 25, in Basel, Kollektivgesellschafter der Firma «Reader's Choice, Marx & Cie.», Buchhandlung, und unbeschränkt haftender Gesellschafter und Liquidator der Firma «Marx & Cie. in Liq.», Verwertung von Patenten usw., in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 30. November 1967.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 23. Februar 1968, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis und mit 10. März 1968.

NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 23. Februar 1968, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Basel-Landschaft – Konkursamt, 4144 Arlesheim (290)

Gemeinschuldner: **Saner-Blum Robert,** Reise-Transportunternehmung und Lagerhaus, früher in Birsfelden, Wohndomizil in Arlesheim, Schwimmbadweg 1.
Datum der Konkurseröffnung: 31. Januar 1968 (Art. 171 SchKG).
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 21. Februar 1968, nachmittags 15 Uhr, im Bureau des obgenannten Konkursamtes.
Eingabefrist: bis und mit 12. März 1968.

NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 21. Februar 1968, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Basel-Landschaft – Konkursamt, 4437 Waldenburg (288)

Gemeinschuldnerin: **Thommen & Stingelin A.G.,** Tiefbau- und Abbruchunternehmen usw., mit Sitz in Niederdorf.
Datum der Konkurseröffnung: 9. Januar 1968 (Art. 171 SchKG).
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 19. Februar 1968, 15 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Waldenburg.
Eingabefrist: bis und mit 8. März 1968 (die Forderungen sind Wert 9. Januar 1968 einzugeben).

Kt. St. Gallen – Konkursamt St. Gallen, 9000 St. Gallen (291[2])

Erste Veröffentlichung

Gemeinschuldnerin: Firma **Fintag Immobilien AG.,** St. Leonhardstrasse 35, St. Gallen.
Konkurseröffnung: 15. Januar 1968.
Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 20. Februar 1968, 14.30 Uhr, im Restaurant «Dufour», Bahnhofstrasse 19, St. Gallen.
Eingabefrist für Forderungen, Wert 15. Januar 1968: bis 11. März 1968.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 1. März 1968 betreffend die Parzellen:
Nr. 1473, Mehrfamilienwohnhaus, Kellersacker-Mels;
Nr. 1614, Mehrfamilienwohnhaus, Ländernachstrasse in Widnau;
Nr. 2753, Mehrfamilienwohnhaus, Ländernachstrasse in Widnau;
Nr. 2752, Mehrfamilienwohnhaus, Schulstrasse in Widnau.
Die Grundbuchauszüge liegen beim Konkursamt St. Gallen zur Einsicht auf.

Kt. St. Gallen – Konkursamt St. Gallen, 9000 St. Gallen (292)

Gemeinschuldnerin: Firma **Hegi Bauunternehmung AG.,** St. Leonhardstrasse 35, St. Gallen.
Konkurseröffnung: 15. Januar 1968.
Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 20. Februar 1968, im Restaurant «Dufour», Bahnhofstrasse 19, St. Gallen, im Anschluss an die Gläubigerversammlung im Konkurse der Firma Fintag Immobilien AG., zirka 15 Uhr.
Eingabefrist: bis 11. März 1968.

NB. Sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 23. Februar 1968 nicht Einspruch erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche Aktiven einzeln oder gesamthaft durch Freihandverkauf oder öffentliche Versteigerung sofort zu verwerten. Die Gläubiger werden eingeladen, innert der gleichen Frist schriftliche Kaufsofferten einzureichen. Allfällige Eigentumsansprüche an beweglichen Sachen sind innert der gleichen Frist, d. h. bis 23. Februar 1968, unter Beilage der Beweismittel, beim Konkursamt St. Gallen anzumelden.

Kt. St. Gallen – Konkursamt St. Gallen, 9000 St. Gallen (293)

Gemeinschuldnerin: Firma **Magip AG.,** St. Leonhardstrasse 35, St. Gallen.
Konkurseröffnung: 15. Januar 1968.
Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 20. Februar 1968, im Anschluss an die Gläubigerversammlung im Konkurse der Firma Hegi Bauunternehmung AG., im Restaurant «Dufour», Bahnhofstrasse 19, St. Gallen, zirka 15.30 Uhr.
Eingabefrist: bis 11. März 1968.

NB. Sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 23. Februar 1968 nicht Einspruch erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche Aktiven einzeln oder gesamtbaft durch Freihandverkauf oder öffentliche Versteigerung sofort zu verwerten. Allfällige Eigentumsansprüche an beweglichen Sachen sind bis 23. Februar 1968, unter Beilage der Beweismittel, beim Konkursamt St. Gallen anzumelden. Die Gläubiger werden eingeladen, innert der gleichen Frist schriftliche Kaufsoffertea einzureichen.

Kt. St. Gallen – Konkursamt St. Gallen, 9000 St. Gallen (294[2])

Erste Veröffentlichung

Gemeinschuldnerin: Firma **Pronouvo-Kork AG.,** St. Leonhardstrasse 35, St. Gallen.
Konkurseröffnung: 15. Januar 1968.
Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 20. Februar 1968, im Restaurant «Dufour», Bahnhofstrasse 19, St. Gallen, im Anschluss an die Gläubigerversammlung im Konkurse der Firma Magip AG., St. Gallen, zirka 16 Uhr.
Eingabefrist für Forderungen, Wert 15. Januar 1968: bis 11. März 1968.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 1. März 1968 betreffend die Parzelle:
Nr. 1814, Mehrfamilienwohnhaus, Fabrikgebäude, Schopfanbau und Lagerschöpfe, Hofraum und Garten in Buechwiesen-Waldkirch.
Der Grundbuchauszug liegt beim Konkursamt St. Gallen zur Einsicht auf.

Kt. St. Gallen – Konkursamt St. Gallen, 9000 St. Gallen (295[2])

Erste Veröffentlichung

Gemeinschuldnerin: Firma **Siegrist & Rüttimann AG.**, St. Leonhardstrasse 35, St. Gallen.
Konkurseröffnung: 15. Januar 1968.
Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 20. Februar 1968, im Restaurant «Dufour», Bahnhofstrasse 19, St. Gallen, im Anschluss an die Gläubigerversammlung im Konkurse der Firma Pronouvo-Kork AG., St. Gallen, zirka 16.30 Uhr.
Eingabefrist für Forderungen, Wert 15. Januar 1968: bis 11. März 1968.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 1. März 1968 betreffend die Parzellen:
Nr. 553, Mehrfamilienwohnhaus an der Neugass, Berneck;
Nr. 556, Wohn- und Geschäftshaus mit Magazin an der Neugass, Berneck;
Nr. 720, 647 m² Bauland an der Neugass in Berneck;
Nr. 4179, Garagen und Bauland an der Nordstrasse in Altstätten;
Nr. 765, Mehrfamilienwohnhaus mit Garagen, Oberrüti-Wittenbach;
Nr. 785, 1342 m² Wiesland, Oberrüti-Wittenbach;
Nr. 1586, Mehrfamilienwohnhaus in Niederzelg, Grundbuch Roggwil (Thurgau);
Nr. 1587, Mehrfamilienwohnhaus in Niederzelg, Grundbuch Roggwil (Thurgau);
Nr. 747, 10 ar 53 m² Wiese in Niederzelg, Grundbuch Roggwil (Thurgau);
Nr. 1585, 10 ar 12 m² Wiese in Niederzelg, Grundbuch Roggwil (Thurgau);
Nr. 3439 Mehrfamilienwohnhaus, Uli-Rotach-Strasse 2, St. Gallen;
Nr. 1576, 2 ar 17 m² Strasse beim Frohheim, Grundbuch Roggwil (Thurgau).
Die Grundbuchauszüge liegen beim Konkursamt St. Gallen zur Einsicht auf.

NB. Sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 23. Februar 1968 nicht Einspruch erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen einzeln oder gesamthaft durch Freihandverkauf oder öffentliche Versteigerung sofort zu verwerten. Die Gläubiger werden eingeladen, innert der gleichen Frist schriftliche Kaufsofferten einzureichen. Allfällige Eigentumsansprüche an beweglichen Sachen sind bis zum 23. Februar 1968, unter Beilage der Beweismittel, beim Konkursamt St. Gallen anzumelden.

Kt. St. Gallen – Konkursamt St. Gallen, 9000 St. Gallen (296)

Gemeinschuldner: **Müller Eugen**, geb. 22. September 1923, Koch, von Trüllikon (Zürich), wohnhaft Restaurant «Bäumlistorkel», Signalstrasse 26, Rorschach (unbeschränkt haftender Gesellschafter der früheren Kollektivgesellschaft Müller & Liechti, Autotransporte, Neuhausen am Rheinfall).
Konkurseröffnung: 9. November 1967/11. Januar 1968.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 1. März 1968.
Der Gemeinschuldner ist Eigentümer des Hälfteanteils an der Liegenschaft Bürglistrasse 18, in Winterthur.

NB. Von denjenigen Gläubigern, die innert 10 Tagen nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie mit einer sofortigen freihändigen Verwertung der Waren und Mobilien einverstanden sind. Allfällige Eigentumsansprüche sind, unter Beilage der Beweismittel, innert 10 Tagen beim Konkursamt St. Gallen anzumelden.

Kt. St. Gallen – Konkursamt Untertoggenburg, 9230 Flawil (269)

Gemeinschuldner: **Steiner Ernst**, geb. 23. März 1922, von Walterswil (Bern), Automechaniker, Rosenbühlstrasse 25, 9242 Oberuzwil.
Konkurseröffnung: 5. Januar 1968.
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 20. Februar 1968, 15.30 Uhr, im Hotel Rössli, Flawil.
Eingabefrist: bis 11. März 1968.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6500 Bellinzona (270[5])

Fallito: **Intercom SA.**, impresa costruzioni, Gudo.
Proprietario degli immobili seguenti: al N° 151, sub. b, c, a, RFD, del comune di Gudo.
Data dell'apertura del fallimento: 19 dicembre 1967.
Prima assemblea dei creditori: alle ore 14, del 22 marzo 1968, a Bellinzona, ufficio dei fallimenti.
Termine per le insinuazioni: 12 marzo 1968.
Termine per l'indicazione delle servitù: 4 marzo 1968.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1110 Morges (271)

Failli: **Rime Gaston**, transports, à Morges.
Prononcé du 15 janvier 1968.
Assemblée des créanciers: lundi 19 février 1968, à 11 heures, dans les bureaux de l'office des faillites, rue des Fossés 8, Morges.
Délai pour les productions: 10 mars 1968.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1110 Morges (272)

Dépôt de bilan

Faillie: **Marbrerie de St-Prex SA.**, 1162 St-Prex.
Prononcé du 19 janvier 1968.
Première assemblée des créanciers: lundi 19 février 1968, à 14 heures 30, à l'Hôtel de Ville de Morges.
Délai pour les productions: 10 mars 1968.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

Kt. Zürich – Konkursamt Aussersihl-Zürich, 8000 Zürich (297)

Ueber die Firmen **Wäscherei Rapid AG. Zürich**, Kasernenstrasse 19, Zürich 4, und **Hospita, Gesellschaft für Studentenhäuser**, Kasernenstrasse 19, Zürich 4, hat der Konkursrichter am 5. Januar 1968 Konkurs eröffnet, die Verfahren aber mit Verfügung vom 2. Februar 1968 mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Februar 1968 die Durchführung des einen oder andern Konkurses begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 900.— leistet, gelten die Verfahren als geschlossen.

Kt. Bern – Konkursamt, 2500 Biel (273)

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven

Gemeinschuldner: **Heim-Frei Max**, Chauffeur, Kutterweg 14, Biel.
Datum der Konkurseröffnung: 16. Januar 1968.
Datum der Einstellungsverfügung: 6. Februar 1968.

Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven geschlossen, sofern nicht ein Gläubiger bis 20. Februar 1968 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 800.– leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse wird vorbehalten.

Kt. Luzern – Konkursamt Luzern-Land, 6000 Luzern. (298)

Ueber **Steiger Hans-Rudolf**, geb. 1938, Kantonsstrasse 46, in Horw, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 12. Januar 1968 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 2. Februar 1968 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. Februar 1968 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für dessen Kosten einen Vorschuss von Fr. 800.— leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Aargau – Konkursamt, 5400 Baden (274)

Das Bezirksgericht Baden eröffnete am 10. Januar 1968 den Konkurs über **Schulthess Heinrich**, 1942, Handel mit Haushaltartikeln, von Dürnten, in Spreitenbach, Bahnhofstrasse 49, stellte aber das Verfahren mangels genügend freier Aktiven wieder ein.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. Februar 1968 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 950.— (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251) (L.P. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich – Konkursamt Aussersihl-Zürich, 8000 Zürich (299)

Im Konkursverfahren betreffend die Firma **Balkomat AG.**, Zweierstrasse 56, Zürich 4, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung dieses Nachtrages sind innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Februar 1968 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mit Klageschrift im Doppel anzuheben, ansonst der Nachtrag als anerkannt gilt.

Kt. Zürich – Konkursamt Riesbach-Zürich, 8008 Zürich (300)

Neuauflage des Kollokationsplanes

Im Konkurse über die **Spafa A.G.**, Fabrikation von und Handel mit Holzartikeln aller Art, insbesondere Spielautomaten usw., Kreuzstrasse 60, 8008 Zürich, liegt der wegen einer nachträglichen Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes bezüglich dieser Forderung sind innert zehn Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Februar 1968 mit Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst auch die nachträgliche Kollokation rechtskräftig wird.

Kt. Zürich – Konkursamt Wiedikon-Zürich, 8000 Zürich (301)

Im Konkurse über die Firma **Telsta Apparate AG.**, Haldenstrasse 174/76, Zürich 3, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Februar 1968 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Ct. de Berne – Office des faillites, 2900 Porrentruy (275)

Modification de l'état de collocation

Failli: **Kurth Charles**, entrepreneur, St-Ursanne.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée, modifié à la suite de productions tardives, peut être consulté à l'office précité.

Les actions en contestation de cet état doivent être introduites dans les 10 jours à dater de la présente publication; sinon, l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

Kt. Bern – Konkursamt, 3600 Thun (276)

Abänderung des Kollokationsplanes und Neuauflage

Im Konkurse über **Spring Karl**, Hafner, Erlenstrasse 32a, Steffisburg, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung von Forderungen durch die Konkursverwaltung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. St. Gallen – Konkursamt Untertoggenburg, 9230 Flawil (277)

Neuauflage des Kollokationsplanes

Gemeinschuldner: **Lendenmann-Baltis Karl**, Degersheim.

Zufolge nachträglicher Anmeldung und Zulassung von Forderungen der dritten Klasse wird der Kollokationsplan in vorgenanntem Konkurs beim Konkursamt Untertoggenburg, in Flawil, neu aufgelegt.
Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 13. bis 22. Februar 1968.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Chiusura del fallimento

(L.E.F. 268)

Ct. de Fribourg – Office des faillites de la Gruyère, 1460 Bulle (278)

Failli: Frossard **Gérard**, Boutique des Alpes, à Bulle, actuellement à Zinal.
Date de la clôture: 6 février 1968.

Kt. St. Gallen – Konkursamt, 9400 Rorschach (Stellvertretung) (302)

Gemeinschuldnerin: Firma **Fleischkonserven AG.**, Tübach.
Datum der Schlussverfügung: 6. Februar 1968.

Ct. Ticino – Ufficio fallimenti di Blenio, 6716 Acquarossa (307)

La procedura di liquidazione del fallimento della ditta **Ambrosetti-Giudici Amato**, impresario, Malvaglia, è stata ultimata e dichiarata chiusa con decreto 7 febbraio 1968 della pretura di Blenio.

Konkurssteigerungen

(SchKG. 257–259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(L.P. 257–259)

Ct. de Berne – Office des faillites, Moutier (279)

Unique séance d'enchères

Lundi 18 mars 1968, dès 14 heures 30, au Restaurant du Midi, à Reconvilier, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles ci-après décrits, dépendant de la masse en faillite de la succession répudiée de **Rusterholz Werner**, en son vivant fiduciaire, à Reconvilier, savoir:

Commune de Reconvilier

Feuil. N°	Lieu dit – Nature	Contenance a	ca	Valeur officielle Fr.
	1er lot			
1074	«Rue du Bruye», habitation assurée sous N° 25 pour fr. 88 300.—, assise, aisance	25	87	181 300.—
	2e lot			
1196	«La Fiose», pré	18	02	10 810.—

Estimation de l'expert:
feuillet N° 1074 fr. 210 000.—, feuillet N° 1196 fr. 18 000.—.

Les immeubles seront mis en vente séparément, le bloc pouvant être réservé.

Les conditions de vente et l'état des charges seront à la disposition des intéressés dès le 4 mars 1968 à l'office des faillites, rue Centrale 47 (bâtiment BPS), Moutier.

2740 Moutier, le 6 février 1968 Le préposé: Ackermann

Kt. Luzern – Konkursamt des Amtes Hochdorf, 6020 Emmenbrücke (280)

Grundstücksteigerung im Konkursverfahren

Gemeinschuldnerin: **Immobilia AG.**, Im Zöpfli 3, 6000 Luzern.

Zeit und Ort der Steigerung: Donnerstag, den 21. März 1968, nachmittags 15 Uhr, im Säli I des Restaurants Meierhöfli, Eschenstrasse 12, Emmenbrücke.
Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: vom 1. März 1968 bis und mit 10. März 1968.
Steigerungsobjekt:
Grundstück Nr. 435 im Grundbuch Eschenbach, Plan 7, «Blatten», 64 a 40 m², Bauland

Katasterschatzung	Fr. 3000.—
Konkursamtliche Schatzung	Fr. 257 600.—
Grundpfandrechte, Wert Steigerungstag	Fr. 271 701.50

Das Grundstück wird an dieser einzigen öffentlichen Steigerung an den Meistbietenden zugeschlagen, ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schatzung.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Franken 20 000.— zu leisten.

Die Versteigerung erfolgt im Auftrage des Konkursamtes Luzern-Stadt, Luzern.

6020 Emmenbrücke, den 6. Februar 1968 Das Konkursamt

Ct. de Vaud – Office des faillites de Lavaux, Cully (281[2])

Vente d'immeubles, terrain à bâtir, 19 parcelles

Le vendredi 5 avril 1968, à 15 heures, au Café du Chasseur, à Moille Margot-sur-Savigny, l'office des faillites de Lavaux, agissant par délégation de celui de Lausanne, procèdera, par voie d'enchère publique, à la vente des immeubles provenant de la faillite de **Keller Hermann-Auguste-Conrad**, fils d'Hermann, chaussures «Rialty», Lausanne, savoir:

Commune de Forel

Au lieu dit: En Moille Margot, prés-champs, d'une surface totale de 366 ares 12 ca, situés en bordure d'un chemin public, divisés en 19 parcelles. Terrain situé, d'un accès facile.

Estimation fiscale	Fr. 99 800.—
Estimation de l'office des faillites	Fr. 350 000.—

Les conditions de vente, la désignation cadastrale des immeubles, ainsi que l'état des charges seront à la disposition des intéressés, au bureau de l'office des faillites de Lavaux, dès le 1er mars 1968.

La vente aura lieu par parcelles, le bloc étant toutefois réservé.

1096 Cully, le 6 février 1968 Office des faillites de Lavaux: A. Grand, préposé

Ct. de Vaud – Office des faillites, Lausanne (303[2])

Mobilier et machines de bureau

Mardi 20 février 1968, dès 9 heures, à la salle des ventes juridiques, rue de Genève 14, à Lausanne, l'office des faillites procèdera à la vente aux enchères et au comptant des machines et mobilier de bureau provenant de la faillite de la société **Pache C. et F.**, gérances, immeubles, à Lausanne, soit:

1 coffre-fort «Atlas», 1 machine à calculer «Remington», 1 machine à calculer «Precisa», 1 machine à écrire «Hermes Ambassador» électrique, 1 «Hermes» grand chariot, 2 «Hermes» chariot normal, 1 machine à écrire-comptable «Ruf Intromat», 1 machine à photocopier «Apeco», automatique, 1 frigo «Forster» 75 l.

10 bureaux plats «Gipsen» métal, 1 table de conférence et 6 chaises, 1 support mural pour plans, 3 classeurs métal «Erga», 1 meuble classeur sur roulettes «Erga», 2 bureaux plats «Knoll», 1 armoire métallique, fauteuils, chaises, tables guéridons, etc., etc.

1000 Lausanne 4, le 10 février 1968 Office des faillites

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Luzern – Konkursamt des Amtes Hochdorf, 6020 Emmenbrücke (282²)

1. Publikation

Schuldnerin: **Temohag AG.**, Finanzgeschäfte aller Art, 6047 Kastanienbaum-Horw (Luzern).
Zeit und Ort der Steigerung: Donnerstag, den 2. Mai 1968, nachmittags 15 Uhr, im Restaurant «Brauerei», Hochdorf, Hauptstrasse 30.
Eingabefrist: bis und mit 1. März 1968.
Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: vom 16. April 1968 bis und mit 25. April 1968.
Steigerungsobjekt: Grundstück Nr. 354 im Grundbuch Hochdorf, Plan 8, Moosstrasse 31, 5 ha 88 a 00 m², Hofraum, Garten, Wege, Acker, Wiese;

Wohnhaus Nr. 262 c, brandversichert für	Fr. 92 400.—
Scheune Nr. 262 a, brandversichert für	Fr. 112 100.—
Katasterschatzung	Fr. 330 000.—
Konkursamtliche Schatzung	Fr. 700 000.—

6020 Emmenbrücke, den 6. Februar 1968 Das Konkursamt

Kt. Aargau – Betreibungsamt Villnachern (304)

Betreibungsamtliche Versteigerung

Schuldner: **Baumgartner Walter**, 1921, Optiker, von Bangerten (Bern), in Zürich 11, Hirzenbachstrasse 62.
Grundstück: Interimregister Villnachern Nr. 1477, 11.61 Aren Bauland, Haldenstein,

Steuerschatzung Fr. 595.—
Betreibungsamtliche Schatzung Fr. 34 830.—.

Die Verwertung wird durch das Betreibungsamt Zürich 11, 2. Abteilung, verlangt infolge Pfändung und Betreibung des Pfandgläubigers.
Steigerungstag und -ort: Montag, den 18. März 1968, 15 Uhr, im Restaurant «Kastanienbaum», in Villnachern.
Eingabefrist: bis 29. Februar 1968.
Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt: vom 4. bis 14. März 1968.
Es findet nur eine Steigerung statt.

5252 Villnachern, 3. Februar 1968 Betreibungsamt

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L.P. 138, 142; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créanee en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ee délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissanee aavnt 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas eneore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Genève – Office des poursuites, Genève (283)

Vente immobilière – Unique enchère

Le mercredi 24 avril 1968, à 10 heures, aura lieu à Genève, à la salle des ventes de l'office des poursuites, 7, place de la Taconnerie, rez-de-chaussée, sur cour, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de:

La **Société immobilière Sartine**, société anonyme ayant son siège à Genève, prise en la personne de son administrateur M. Alexandre Weil, étude de Me Edmond-L. Désert, notaire, 3, place du Molard, Genève.

Désignation de l'immeuble

L'immeuble est situé sur la commune du Grand-Saconnex.

Il consiste en:

La parcelle Nº 2003, feuille 8, d'une superficie totale de 12 ares, avec, sur ladite, sis chemin Jacques-Attenville 13A, le bâtiment Nº 902, d'une surface de 56 mètres, en maçonnerie et bois à destination d'habitation et de terrasse. C'est une construction type chalet abritant un logement de 3 pièces (avec cuisine, toilette-douche et WC).

Au bâtiment s'ajoute un couvert en maçonnerie et bois d'une surface de 12 mètres.

Estimation de l'office
(décision de l'autorité de surveillance)

Cent dix mille francs, ci Fr. 110 000.—
Délai de production: 4 mars 1968.

Avis

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 26 mars 1968, à l'office des poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.
La réalisation est requise par un créancier gagiste en 2e rang.

1200 Genève, le 12 février 1968 Office des poursuites,
le substitut: Cl. Schmidt

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG. 295, 296, 300)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L.P. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zug – Konkurskreis Zug (308)

Schuldnerin: **Derungs AG.**, Hoch- und Tiefbauunternehmung, 6313 Menzingen.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Kantonsgericht Zug: 7. Februar 1968.
Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 7. Juni 1968.
Sachwalter: Dr. Fridolin Zweifel, c/o Interconsulta, Revisions- und Treuhand AG., Zweigniederlassung Zug, Bellevueweg 26, 6300 Zug.
Eingabefrist: bis und mit 1. März 1968. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 7. Januar 1968) unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter anzumelden. Der Forderungseingabe sind die nötigen Belege beizufügen.
Ort und Zeit von Aktenauflage und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

NB. Die Schuldnerin schlägt ihren Gläubigern ein Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung im Sinne von Art. 316 a und ff. SchKG. vor.

Ct. de Fribourg – Arrondissement de la Gruyère (305)

Débiteur: **Berr Georges**, industriel, autrefois fabrique de tricotage, à Bulle.
Date de l'octroi du sursis par le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle: 29 janvier 1968.
Durée du sursis: 4 mois.
Commissaire ad hoc: Joseph Bavaud, préposé aux poursuites, 1630 Bulle.
Délai pour les productions à adresser au commissaire susnommé: 10 mars 1968.
Assemblée des créanciers: mercredi 29 mai 1968, à 10 heures, à la salle du Tribunal, Château, à Bulle.
Examen des pièces: dès le 20 mai 1968, auprès du commissaire.

Kt. Basel-Stadt – Konkurskreis Basel-Stadt (310)

Schuldner: **Ramisberger-Henle Franz Robert**, Im langen Loh 85, in Basel, Inhaber der Firma «Küchenmöbelfabrik F. Ramisberger», Rheinstrasse 81, in Pratteln.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Zivilgericht Basel-Stadt: 1. Februar 1968.
Dauer der Nachlaßstundung: 4 Monate.
Sachwalter: Konkursamt Basel-Stadt.
Eingabefrist: bis und mit 1. März 1968.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 2. Mai 1968, 15 Uhr, im Gerichtshause (Bäumleingasse 1, Parterre).
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des gerichtlich bestellten Sachwalters.

Ct. de Vaud – Arrondissement de Morges (284)

Débitrice: **Oppliger A. S.A.**, entreprise de transports et commerce de bois, charbon et mazout, à Bussigny.
Date de l'octroi du sursis: 26 janvier 1968, échéant le 31 mai 1968.
Durée du sursis: 4 mois.
Commissaire au sursis: le préposé aux faillites, 1110 Morges.
Délai pour les productions: 1er mars 1968.
Assemblée des créanciers: lundi 6 mai 1968, à 14 heures 30, dans les bureaux de l'office des faillites, rue des Fossés 8, Morges.
Examen des pièces: pendant les 10 jours précédant l'assemblée des créanciers, à la même adresse.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern – Richteramt IV, Bern (311)

Nachlassvertrag aus Konkurs

Schuldner: **Flückiger Bruno**, Tapezierer-Dekorateur, Stöckackerstrasse 53, 3018 Bern.
Datum der Verhandlung: Mittwoch, den 28. Februar 1968, 14.15 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Sternengässchen 5, II. Stock, Bern.

3011 Bern, den 8. Februar 1968 Der Nachlassrichter: Schrade

Kt. Luzern – Amtsgericht Luzern-Stadt (285)

Schuldnerin: **Alubil AG.**, Metallbau, Rankhofstrasse 6, Luzern.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Dienstag, den 5. März 1968, 14.30 Uhr, Amtsgericht Luzern-Stadt, Grabenstrasse 2, Luzern, Bureau 27.

6000 Luzern, den 5. Februar 1968
Amtsgerichtspräsident III
Luzern-Stadt: Dr. M. Giezendanner

Ct. de Vaud – Tribunal du district, Morges (286)

A vous, tous tiers intéressés, d'office, vous êtes cités à comparaître à mon audience du mardi 27 février 1968, à 10 heures, à Morges, place Saint-Louis 2, Maison Saint-Louis, premier étage, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par **Vouilloz Gérard**, entreprise de terrassements, En Ruchoz, à Saint-Sulpice.
Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1110 Morges, le 5 février 1968 Le président: Weith

Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG. 293)

Kt. Bern – Richteramt I, Interlaken (287)

Graber Andreas, geb. 1930, von Sigriswil, Innenarchitekt VSI, Werkstätten für Möbel und Innenausbau, Bort, 3855 Brienz, hat beim Richteramt Interlaken ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht. Termin zur Einvernahme des Schuldners und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Dienstag, den 20. Februar 1968, um 8.45 Uhr, vor Richteramt Interlaken, im Schloss Interlaken. Die Gläubiger des Gesuchstellers können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung schriftlich bis 19. Februar 1968 beim Richteramt Interlaken oder mündlich im Termin anbringen.

3800 Interlaken, den 6. Februar 1968
Der Gerichtspräsident I: Zollinger

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Aargau – Bezirksgericht Baden (306)

Im Nachlassverfahren der Firma **Emka AG.**, Fabrik für Fertigbauelemente, Station Siggenthal, hat das Bezirksgericht Baden, I. Abteilung, in seiner Sitzung vom 17. Januar 1968 erkannt: Auf die Beurteilung des Nachlassvertrages wird nicht eingetreten.

5400 Baden, den 7. Februar 1968 Bezirksgericht Baden
I. Abteilung

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

30. Januar 1968.
Schweiz. Wohn- und Arbeitsheim für körperlich Schwerbehinderte, Wetzikon, in Wetzikon. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 27. November 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt, körperlich Schwergebrechlichen, welche geistig normal sind, ein Heim und Erwerbsmöglichkeiten in einer stiftungseigenen Werkstatt zu schaffen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von fünf bis sieben Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Alois Vetterli, von und in Zürich, Präsident, und Willy Demuth, von Hüntwangen und Zürich, in Meilen, Vizepräsident des Stiftungsrates. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Rechtsdomizil: Bahnhofstrasse 167 in Wetzikon (bei der Gemeinderatskanzlei). Geschäftsdomizil: Hohensteinweg 20 in Zürich 3 (bei Alois Vetterli).

30. Januar 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma Ulrich Wickli, in Dachsen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 4. Januar 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Ulrich Wickli», in Dachsen, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Ulrich Wickli, von Krummenau, in Dachsen, Präsident des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift führen Erika Wickli, von Krummenau, in Dachsen, und Roland Spahn, von und in Dachsen, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Die beiden Letztgenannten zeichnen nicht unter sich; ein jeder zeichnet ausschliesslich mit Ulrich Wickli, Präsident des Stiftungsrates, der seinerseits Einzelunterschrift führt. Domizil: Dachsen (bei der Firma Ulrich Wickli).

30. Januar 1968.
Personalvorsorgestiftung der Firma Aktiengesellschaft G. Schwegler, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 290 vom 12. 12. 1964, S. 3740). Die Unterschrift von Carl Egger ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Edith Zünd-Gruber, von Zürich, in Münsingen, Vizepräsidentin und Protokollführerin des Stiftungsrates.

31. Januar 1968.
Stiftung Krankenhaus Sanitas Kilchberg, in Kilchberg. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 6. Juli 1967 eine Stiftung. Zweck: Bau und Betrieb einer Schwesternschule und eines Krankenhauses in Kilchberg (ZH) in Weiterführung des seit 1890 in Zürich betriebenen Krankenhauses Sanitas. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 7 bis 13 Mitgliedern, die Spitalkommission und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Josef Meyer, von Uezwil (AG), in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, sowie Sr. Maria Natalia Bedbur, von Fellers, in Ilanz; Sr. Patricia Schwarz, von Bütschwil, in Ilanz; Sr. Maria (genannt Mauritia) Schlegel, von und in Zürich, und Dr. Jacques Ruedin, von Le Landeron, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates. Rechtsdomizil der Stiftung: Seestrasse 104 in Kilchberg (bei Dr. Beat Neuhaus); Geschäftsdomizil: Kurfirstenstrasse 6 in Zürich 2 (bei Josef Meyer).

31. Januar 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma J. Bornstein A.G. Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 7. Dezember 1966 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «J. Bornstein A.G. Zürich», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität oder bei besonderen Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von drei oder mehreren Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Josef Bornstein, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien führen Edith Bornstein-Herzfeld, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, und Jizchak Friedrich, von und in Zürich, Mitglied und Rechnungsführer des Stiftungsrates. Domizil: Zeughausstrasse 3 in Zürich 4 (bei der Firma J. Bornstein A.G. Zürich).

31. Januar 1968.
Wohlfahrtsfonds der Firma Meynadier & Cie. Aktiengesellschaft, Zürich, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 65 vom 18. 3. 1967, S. 960). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 9. November 1967 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die Stiftung bezweckt, den früheren, jetzigen oder künftigen Angestellten und Arbeitern der Firma «Meynadier & Cie. Aktiengesellschaft», in Zürich, im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit und beim Tode des Arbeitnehmers an dessen überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen Zuwendungen zu machen. Durch Beschluss des Stiftungsrates können auch die Angestellten und Arbeiter anderer der Firma wirtschaftlich verbundener Unternehmungen als Begünstigte der Stiftung unterstellt werden. Der Stiftungsrat besteht aus drei bis fünf Mitgliedern. Organ der Stiftung ist nun auch die Verwaltungskommission.

31. Januar 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma Rolf Müller, Baugeschäft, in Fehraltorf (SHAB. Nr. 278 vom 27. 11. 1965, S. 3731). Mit Beschluss vom 18. Oktober 1967 hat der Bezirksrat Pfäffikon die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet neu **Personalfürsorgestiftung der Firma Rolf Müller AG, Baugeschäft.** Zweck der Stiftung ist die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Rolf Müller AG.», in Fehraltorf, bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall bzw. bei deren Tod für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der erwähnten Firma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Domizil: Wermatswilerstrasse (bei der Firma Rolf Müller AG.).

31. Januar 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma Diasan AG, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 209 vom 7. 9. 1963, S. 2574). Die Unterschrift von Dr. med. Max Wolfensberger ist erloschen.

31. Januar 1968.
Personal-Wohlfahrtsstiftung der Verwaltung Orga A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 200 vom 29. 8. 1959, Seite 2411). Die Unterschrift von Hans Nägeli ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Rolande Oberer-Jeanprêtre, von Sissach, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

5. Februar 1968.
Alters- und Hinterbliebenenkasse der Aktiengesellschaft Geiser & Co GECO, in Langenthal, in Langenthal. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. März 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die zusätzliche Fürsorge für das leitende kaufmännische Personal der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Im Todesfall werden die Leistungen der Stiftung ausgerichtet an Ehegatten, sowie an Personen, für deren Unterhalt der Angestellte im Zeitpunkt seines Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von drei Mitgliedern. Diese zeichnen zu zweien. Es sind dies: Max Geiser, von und in Langenthal, Präsident; Paul Geiser, von und in Langenthal, Mitglied, und Willi Balsiger, von Mühlethurnen, in Aarwangen, Aktuar. Domizil der Stiftung: Chasseralstrasse 1 bis 3, im Domizil der Firma Geiser & Co GECO.

Bureau Bern

29. Januar 1968.
Chalet Bovet Stiftung, in Bern (SHAB. Nr. 84 vom 9. 4. 1960, S. 1127). Die Unterschrift von Fritz Heger, Sekretär/Kassier, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Eduard Müller, von Basel und Diegten, in Bremgarten bei Bern, als Sekretär/Kassier.

2. Februar 1968.
Personalfürsorgestiftung der Alfred Spycher Söhne, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. Januar 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie an ihre überlebenden Ehegatten und an Personen, für deren Unterhalt sie aufgekommen sind, im Alter oder bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und Tod. Die Arbeitgeber können sich der Stiftung anschliessen. Die Organe der Stiftung sind der aus mindestens 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Franz Spycher, von Köniz, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Präsident, und Fritz Spycher, von Köniz, in Bern, Vizepräsident des Stiftungsrates, je Einzelunterschrift. Domizil: bei der Stifterfirma, Sägemattstrasse 9.

2. Februar 1968.
Fürsorgestiftung der Flachdach AG, in Bern (SHAB. Nr. 216 vom 15. 9. 1962, S. 2639). Die Unterschriften von Claire v. Tscharner-Wyss, Präsidentin, und Arnold Schütz sind erloschen. Die Stiftung wird nun vertreten durch: Heinrich Zeier, von Luzern und Aesch (LU), in Zürich, Präsident; Peter Wermuth, von Signau, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen (beide neu); Maurice Joray (bisher). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: Galgenfeldweg 18 (bei der Stifterfirma).

2. Februar 1968.
Versicherungskasse der bernischen Hebammen, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. Dezember 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Versicherungsleistungen an die versicherten Mitglieder der Sektionen Bern und Biel des Schweizerischen Hebammenverbandes im Alter oder bei Invalidität und, im Falle des Todes eines Mitgliedes, an dessen überlebenden Ehegatten, dessen Nachkommen, Eltern, Geschwister und Geschwisterkinder sowie an Personen, für deren Unterhalt es bis zu seinem Tod aufgekommen ist. Die Organe der Stiftung sind der aus mindestens 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Einzelunterschrift: Dr. Elsa Faigaux, von Malleray, in Bern, Präsidentin; Maria Schär, von Zauggenried, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen, Vizepräsidentin; Hedwig Riesen, von Oberbalm, in Niederscherli, Gemeinde Köniz, Kassierin. Domizil: Zieglerstrasse 26 (bei der Bürgschaftsgenossenschaft SAFFA).

Bureau Burgdorf

29. Januar 1968.
Personalfürsorgestiftung der Spreda AG, Burgdorf, in Burgdorf. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. Januar 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen und Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma, ihren Ehegatten und an die von ihnen unterhaltenen Personen, im Alter oder bei Krankheit, Invalidität, Tod, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Sie kann Versicherungsverträge zu Gunsten der Destinatäre abschliessen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten. Dem Stiftungsrat gehören an: Otto Both, deutscher Staatsangehöriger, in Burgdorf, als Präsident; René Lüdi, von Willadingen, in Burgdorf, und Otto Gardi, von und in Höchstetten. Domizil: bei der Stifterfirma, Kirchbergstrasse 215.

Bureau de Moutier

30 janvier 1968.
Fondation sociale de la Fonderie Boillat S.A., à Reconvilier (FOSC. du 8. 1. 1966, N° 6, p. 76). Olivier Cornaz a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Michel Thorens, de et à Saint-Blaise, a été nommé membre du comité de direction. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du comité de direction.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

24 janvier 1968.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison «Electricité P. Schoenenweid S.A.», à Fribourg. Sous ce nom il a été constitué, selon acte authentique du 9 décembre 1967, une fondation ayant pour but d'allouer des secours au personnel de la maison «Electricité P. Schoenenweid S.A.», à Fribourg, dans les cas de vieillesse, maladie, accident, invalidité ou de décès. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de deux à cinq membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et d'un membre du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Werner Spicher, de Köniz, à Fribourg, président; Gilbert Schoenenweid, de et à Fribourg, et Jean-Pierre Francey, de Montagny-les-Monts, à Cousset. Adresse de la fondation: rue de Lausanne 44, chez P. Schoenenweid S.A.

30 janvier 1968.
Fonds de secours et de prévoyance en faveur du personnel de la société Nordmann et Cie S.A. Fribourg, à Fribourg (FOSC. du 9. 12. 1967, N° 289, p. 4053). La fondation a encore modifié son but comme suit: venir en aide, en accordant les secours aux employés et ouvriers de la société «Nordmann et Cie S.A. Fribourg», en cas de vieillesse, maladie, accident, invalidité, de l'ouvrier ou de l'employé lui-même ou de ses proches, ainsi qu'en cas de décès du travailleur ou conjoint survivant et aux enfants. Elle peut également verser des allocations périodiques à d'anciens employés qui ont travaillé de nombreuses années au service de la maison et qui ne seraient pas à même de subvenir entièrement à leur entretien. Les statuts actuels ont été approuvés par l'autorité de surveillance le 3 novembre 1967. Nouvelle adresse: rue de Lausanne 2–4, chez Nordmann et Cie S.A., Fribourg.

Bureau Murten (Bezirk See)

30. Januar 1968.
Fürsorgefonds der Ziegelei Fräschels A.G., in Fräschels (SHAB. Nr. 224 vom 24. 9. 1966, S. 3007). Alfred Kramer ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Werner Acbi, von Oberburg, in Wichtrach (BE), wurde in den Stiftungsrat gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Olten-Gösgen

31. Januar 1968.
Fürsorgestiftung der Firma Rechsteiner & Co., in Wangen bei Olten (SHAB. Nr. 242 vom 17. 10. 1964, S. 3119). Die Unterschriften des bisherigen Mitgliedes und Sekretärs des Stiftungsrates Peter Jordi und des Mitgliedes Josef Henzi sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an das Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates Bernd Stoller, von Frutigen, in Trimbach.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

23. Januar 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma Metallhau Thommen, in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. Januar 1968 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Krankheit, Unfall und Invalidität, bei deren Tod für ihre Hinterbliebene. Stiftungsrat: 3 bis 5 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder Karl Thommen, von Niederdorf (BL), in Binningen, Präsident; Walter Kronenberg, von Reiden, in Basel; Layos Balogh, von und in Basel, und Paul Krieg, von und in Basel. Domizil: Breisacherstrasse 66 (bei der Stifterfirma).

23. Januar 1968.
Stiftung Tres Claves, in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss Urkunden vom 29. Dezember 1967 und 19. Januar 1968 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Mitarbeiter des Schweizerischen Bankvereins und zu dessen Gruppe gehörender Unternehmen sowie für die Hinterbliebenen dieser Mitarbeiter durch Gewährung von Unterstützungen bei Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage sowie im Falle des Todes. Stiftungsrat: drei oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder Dr. Hugo Grob, von Winznau, in Reinach (BL), als Präsident; Hans Strasser, von Wangen an der Aare, in Arlesheim und Hans Hoch, von Basel und Liestal, in Binningen, als Sekretär. Domizil: Aeschenvorstadt 1 (beim Schweizerischen Bankverein).

25. Januar 1968.
Krankenversicherung der J. R. Geigy AG, in Basel (SHAB. Nummer 123 vom 29. 5. 1965, S. 1695). Unterschrift ist erteilt an den Sekretär Dr. Max Staub, von Ochlenberg, in Binningen, den Stellvertreter des Geschäftsführers Robert Kühne, von Basel, in Riehen und an die Stellvertreterin des Sekretärs Dr. Irene Stroux, von und in Basel. Die Zeichnungsberechtigung ist nun so geregelt, dass je ein Mitglied des Stiftungsrates, nämlich Dr. Curt Glatthaar, Präsident; Dr. Hans Gysin, Stellvertreter des Präsidenten; Walter Loose, Dr. Hans Leonhard Küng, Dr. François Favre, Hans Filli und Dr. Werner Scheibli, Mitglieder (alle bisher), mit dem Geschäftsführer Emil Köppel (bisher) oder dem Stellvertreter des Geschäftsführers, dem Sekretär oder dem Stellvertreter des Sekretärs zu zweien zeichnen.

26. Januar 1968.
Personalfürsorgestiftung der Doetsch, Grether & Cie. AG, in Basel (SHAB. Nr. 290 vom 10. 12. 1955, S. 3172). Durch Urkunde vom 18. Dezember 1967 wurde das Stiftungsstatut mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 20. Dezember 1967 geändert. Die Stiftung bezweckt nun die Fürsorge für das Personal der Stifterfirma und seine Angehörigen sowie deren Hinterbliebene durch Unterstützung im Falle von Alter, Tod, Invalidität oder allgemeiner Notlage.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

30. Januar 1968.
MAV Mitarbeiter-Alters-Vorsorge-Stiftung der Firma Max Wirth, Treuhandbüro, Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nummer 100 vom 2. 5. 1964, S. 1387). Arthur Ulmer, Vizepräsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Präsident des Stiftungsrates, Max Wirth, führt nun Einzelunterschrift.

Graubünden – Grisons – Grigioni

31. Januar 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma H. Stiefenhofer, in Bonaduz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. April 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Ableben. Ferner können in Krankheits- oder Invaliditätsfällen, sowie in besonderen Notfällen Unterstützungen ausgerichtet werden. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Hugo Stiefenhofer, Präsident, von und in Bonaduz, führt Einzelunterschrift. Domizil: c/o Stifterfirma.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

5. Februar 1968.
Stiftung für die Personalfürsorge der Genossenschaft «Alkoholfreies Gasthaus zum Bären», in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 278 vom 28. 11. 1959, S. 3269). Eva Wohnlich ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Verena Schmid, von Kesswil, in Kreuzlingen, in den Stiftungsrat gewählt. Sie zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten. Das Domizil der Stiftung befindet sich nun an der Seestrasse 38.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

31 gennaio 1968.
Fondazione Giuseppe, Giromina e Giovanni Carenini, in Bellinzona (FUSC. del 27. 7. 1946, N° 173, p. 2268). Il nuovo consiglio direttivo è composto da: Sergio Mordasini, da Comologno, in Bellinzona, presidente (nuovo); Mario Gervasoni, da Melano, in Bellinzona, segretario (nuovo); Dr Antonio Antognini, membro (già iscritto). Italo Lazzarini, già segretario, e Carlo Pini, già cassiere, non fanno più parte del consiglio e i loro poteri sono estinti. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con un altro membro.

Distretto di Mendrisio

2 febbraio 1968.
Fondo di previdenza per il personale della Kleimann Profumi S.A., in Novazzano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una fondazione avente per scopo: la previdenza per i dipendenti e loro familiari e superstiti, mediante concessione di indennità in caso di vecchiaia, morte, invalidità, infortuni, malattia e eventuali altri stati di bisogno. La fondazione potrà stipulare contratti d'assicurazione a favore dei dipendenti, intervenendo, oltre che come contraente, come beneficiaria. L'atto di fondazione e gli statuti sono in data 29 settembre 1967, modificati il 12 gennaio 1968. La gestione della fondazione è affidata a un consiglio direttivo di tre membri. Attualmente il consiglio direttivo è composto come segue: Gian Mario Pagani, da Morbio Superiore, in Balerna, presidente; Giorgio Kleimann, da Riesch (ZG), in Novazzano, vice-presidente, e Giancarlo Canetta, cittadino italiano, in Como (Italia), segretario. La fondazione è impegnata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio direttivo. Recapito: c/o Kleimann Profumi S.A., Novazzano.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

31 janvier 1968.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Entreprise J. J. Belet, à Lausanne (FOSC. du 12. 3. 1966, p. 830). La signature de Freddy Meyer est radiée. André Glardon, de Vallorbe, à Morrens, est nommé secrétaire avec signature collective à deux.

1er février 1968.
Fondation Auxiliaire de l'Institut de Droit International, à Lausanne (FOSC. du 8. 1. 1966, p. 81). La signature de Georges Sauser-Hall et Jean Spiropoulos est radiée. Rudolf-L. Bindschedler, de Zurich, à Berne, et Gérald Fitzmaurice, de Grande-Bretagne, à La Haye (Pays-Bas), sont nommés membres du conseil; ils signent collectivement à deux.

2 février 1968.
Fondation pour la Recherche Nutritionnelle, à Lausanne (FOSC. du 18. 3. 1967, p. 963). Selon décision du Département de l'Intérieur du canton de Vaud du 6 octobre 1967, les statuts ont été modifiés sur un point non soumis à publication.

2 février 1968.
Fonds de Prévoyance de la Maison Sergio Poli, Primeurs en gros, Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 30. 12. 1941). Par décision du Département de l'Intérieur, du 5 juin 1967, le nom de la fondation a été modifié en **Fonds de prévoyance de Sergio Poli S.A., Lausanne.** Nouveau but: aider les membres du personnel de Sergio Poli S.A. Lausanne, et éventuellement leur famille à faire face aux conséquences économiques résultant notamment de la retraite, de l'invalidité, de la maladie, des accidents et du décès. La fondation est également engagée par la signature individuelle de Eric Masserey, de Sierre (VS), au Mont-sur-Lausanne, membre du conseil. Nouvelle adresse: Rue des Côtes-de-Montbenon 7 (chez la fondatrice).

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau du Locle

31 janvier 1968.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Pierre-A. Nardin, au Locle (FSOC. du 25. 5. 1963, N° 120, p. 1539). Henri-Edouard Perrenoud, secrétaire-caissier du conseil, est actuellement domicilié à Bienne.

Genf – Genève – Ginevra

1er février 1968.
Fonds de prévoyance de Messieurs Hentsch et Cie, à Genève (FOSC. du 19. 1. 1963, p. 182). Les pouvoirs de Georges de Cintra sont radiés. Jean-Pierre Weber, de Genève, à Bernex, membre du conseil, signe collectivement à deux.

1er février 1968.
Fondation en faveur du personnel de Labatec Pharma SA, à Genève. Date de l'acte constitutif: 27 octobre 1967. But: prémunir le personnel de la fondatrice contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité; verser des prestations aux survivants du personnel décédé prématurément; venir en aide, éventuellement, au personnel qui serait dans la gêne sans faute de sa part, ensuite de maladie, d'accident ou de chômage. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: collective à deux de César Cornaz, de Faoug (VD), à Anières, président; Jules Roth, d'origine roumaine, à Genève, vice-président, et Enza Pastore, de et à Genève, secrétaire, tous membres du conseil. Adresse: 36, rue du 31-Décembre, chez Labatec Pharma SA.

2 février 1968.
Fondation Mr et Mme Robert Nordmann, à Genève (FOSC. du 22. 12. 1962, p. 3698). Les pouvoirs d'Erwin Haymann sont radiés. François Brunschwig, de Genève, à Cologny, secrétaire; Gérard Nordmann et Marc Tzala, tous deux de et à Genève, membres du conseil, signent chacun d'eux collectivement avec Robert Nordmann, président (inscrit) ou Simone Nordmann (inscrite).

Andere gesetzliche Publikationen

Mofag AG (Mofag SA) (Mofag Co. Ltd.), in Liquidation, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 29. Dezember 1967 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Artikel 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind zu richten an: Mofag AG in Liq., c/o Dr. Peter Stamm, Lautengartenstrasse 12, 4000 Basel, und bis zum 31. März 1968 einzureichen.

4000 Basel, den 7. Februar 1968 (AA. 70²)

Der Liquidator: Dr. P. Gmuer

Baugenossenschaft Wilfeld, Wil/SG

Herabsetzung der Anteilscheine gemäss Artikel 874 und 733 OR.

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung unserer Genossenschafter vom 2. Februar 1968 hat die Herabsetzung des Genossenschaftskapitals von bisher Fr. 84 000.— auf Fr. 14 000.— durch Reduktion des Nennwertes der Genossenschaftsanteile von je Fr. 3000.— auf Fr. 500.— beschlossen. Der Herabsetzungsbetrag von je Fr. 2500.— wird mit Forderungen gegenüber den Genossenschaftern verrechnet.

Der besondere Revisionsbericht der REVISA Treuhand AG in St. Gallen vom 11. Januar 1968 gelangt zum Ergebnis, dass die Forderungen der Gläubiger trotz dieser Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind.

Unter Hinweis auf Artikel 733 OR wird den Gläubigern der Genossenschaft hiemit bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei Herrn H. Baldegger, Verwalter der St. Gallischen Kantonalbank in Wil, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 64¹)

9500 Wil, den 5. Februar 1968

Die Verwaltung der Baugenossenschaft Wilfeld, Wil (SG)

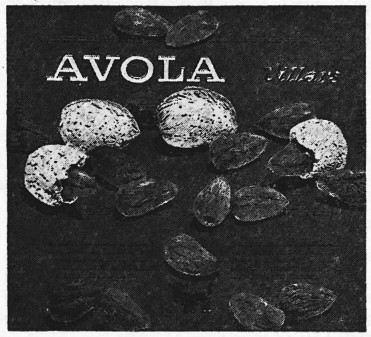
Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

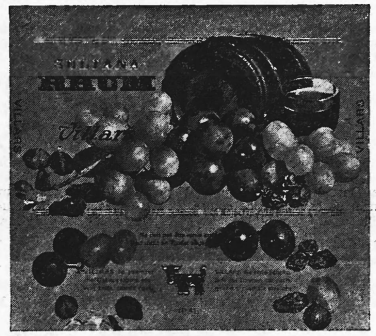
228739. Hinterlegungsdatum: 10. November 1967, 15 Uhr. **Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars, société anonyme, Freiburg.** – Fabrikation und Handel.

Mandeln enthaltende Schokoladeerzeugnisse. (Int. Kl. 30)



228740. Hinterlegungsdatum: 10. November 1967, 15 Uhr. **Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars, société anonyme, Freiburg.** – Fabrikation und Handel.

Rum, Weinbeeren und Haselnüsse enthaltende Schokoladeerzeugnisse. (Int. Kl. 30)



228741. Hinterlegungsdatum: 10. November 1967, 15 Uhr. **Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars, société anonyme, Freiburg.** – Fabrikation und Handel.

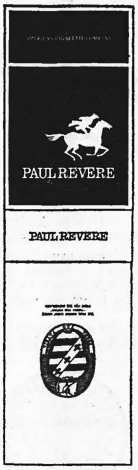
Mokka enthaltende Schokoladeerzeugnisse. (Int. Kl. 30)

228742. Hinterlegungsdatum: 10. November 1967, 15 Uhr. **Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars, société anonyme, Freiburg.** – Fabrikation und Handel.

Milchschokolade. (Int. Kl. 30)

228743. Hinterlegungsdatum: 13. November 1967, 20 Uhr. **American-Cigarette Company (Overseas) Limited,** Weinbergstrasse Nr. 79, **Zürich 6.** – Fabrikation und Handel.

Roher und verarbeiteter Tabak; Raucherartikel; Zündhölzer. (Int. Kl. 34)



228744. Hinterlegungsdatum: 13. November 1967, 20 Uhr. **Rothmans of Pall Mall Limited,** Weinbergstrasse 79, **Zürich 6.** Fabrikation und Handel.

Rauchwaren mit Filter; Raucherartikel; Zündhölzer. (Int. Kl. 34)

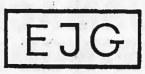
Die Marke wird weiss, rot, golden und blau ausgeführt.

228745. Date de dépôt: 14 novembre 1967, 17 h. **W. Freedman & Sons Limited,** 93/95, Borough High Street, London Bridge, **Londres S.E. 1** (Grande-Bretagne). Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

228746. Hinterlegungsdatum: 16. November 1967, 7 Uhr. **Elric Arnold Jackson,** Soldbachstrasse 1, **Glattbrugg** (Zürich). Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Gold. (Int. Kl. 14)



228747. Date de dépôt: 6 décembre 1967, 20 h. **Boillat frères & Cie, Les Bois** (Berne). – Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

228748. Date de dépôt: 25 novembre 1967, 7 h. **Savor AG, Galvano-technische Anstalt, Matzendorf** (Soleure). Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

228749. Date de dépôt: 25 novembre 1967, 7 h. **Savor AG, Galvano-technische Anstalt, Matzendorf** (Soleure). Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie, outillage pour galvano-plastie. (Cl. int. 8, 14)

228750. Hinterlegungsdatum: 30. November 1967, 12 Uhr. **Zellweger AG, Apparate- und Maschinenfabriken Uster, Uster** (Zürich). – Fabrikation.

Prüf- und Ueberwachungsgeräte für die Textilindustrie, Hilfsmittel für die Qualitätsbeurteilung von Textilprodukten. (Int. Kl. 9)

228751. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1967, 19 Uhr. **Hans Wagner «Bijoutil»,** Birkenstrasse 5, **Allschwil** (Basel-Landschaft). – Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **121957.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. September 1967 an.

Werkzeuge und Maschinen für Gold- und Silberschmiede, Graveure, Optiker und Uhrmacher. (Int. Kl. 7, 8)

228752. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1967, 17 Uhr. **Mars Verkoopmaatschappij N.V.,** Taylorweg 5, **Veghel** (Niederlande). – Fabrikation und Handel.

Konditoreiwaren, Dauerbackwaren, Schokolade, Konfekt, Zuckerwaren. (Int. Kl. 30)

228753. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1967, 20 Uhr. **Ego Werke AG (Usines Ego S.A.), (Officine Ego S.A.) (Ego Manufacturing Co. Ltd.), Altstätten** (St. Gallen).
Fabrikation und Handel.

Möbel, Fenster, Türen, normierte Bauelemente, insbesondere für Einbauküchen. (Int. Kl. 6, 19, 20)

228754. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1967, 15 Uhr. **Kumewa AG,** Bremgarterstrasse 109, **Wohlen** (Aargau).
Fabrikation.

Gelenkleuchten. (Int. Kl. 11)

KUMEWA

228755. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1967, 20 Uhr. **Kristinus Kommanditgesellschaft,** Max-Joseph-Strasse 8, **München** (Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Filterzigaretten. (Int. Kl. 34)

Die Marke wird rot, golden, blau und weiss ausgeführt.

228756. Date de dépôt: 15 décembre 1967, 22 h. **J. Deans & Co. Limited,** 137, Shawbridge Street, **Glasgow** (Ecosse, Grande-Bretagne). – Fabrication. – Renouvellement de la marque N° **125345.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 décembre 1967.

Whisky. (Cl. int. 33)

228757. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1967, 18 Uhr. **Schnefel Bros., Corporation,** 682 South 17th Street, **Newark** (New Jersey, USA) und 257 Park Avenue, South, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **124600.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Dezember 1967 an.

Flüssiges Mittel zum Entfernen der Häutchen an den Fingernägeln, geeignet zum Entfernen des Häutchens; Nagellack, Nagelpolitur, Nagelbleichmittel, Nagelweiss und Nagelcremen, welche zur Kräftigung der Nägel verwendet werden. (Int. Kl. 3)

Die Marke wird weder rot noch in einer ähnlichen Farbe ausgeführt.

228758. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1967, 11 Uhr. **Johann Scherrer,** «Wasserbrugg», **Nesslau** (St. Gallen).
Fabrikation. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **121495.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. August 1967 an.

Tabak- und Geldbeutel aller Art. (Int. Kl. 18, 34)

228759. Date de dépôt: 19 décembre 1967, 18 h. **Selector S.A.,** c/o Société Mandataire S.A., 25, rue du Rhône, **Genève.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **123177.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 décembre 1967.

Appareils pour la publicité et la réclame; appareils distributeurs de cartes, de tickets et de prospectus. (Cl. int. 9)

228760. Date de dépôt: 18 décembre 1967, 19 h. **Montre Dolmy S.A. (Dolmy Watch Ltd.),** 87, rue des Crêtêts, **La Chaux-de-Fonds.** – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque N° **123661** de Vittori et Cie Fabrique de montres Dolmy, Montre Sélection, La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 décembre 1967.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

228761. Date de dépôt: 18 décembre 1967, 19 h. **Montre Dolmy S.A. (Dolmy Watch Ltd.),** 87, rue des Crêtêts, **La Chaux-de-Fonds.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **123662.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 décembre 1967.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

228762. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1967, 17 Uhr. **Alco Controls Corporation,** 11911 Adie Road, **St. Louis County** (Missouri, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **123685.** Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Dezember 1967 an.

In Abhängigkeit von physikalischen Zuständen automatisch betätigte Kühlmittelregelventile. (Int. Kl. 9)

228763. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1967, 17 Uhr. **Speedfam Corporation,** 3620 Oakton Street, **Skokie** (Illinois, USA).
Fabrikation und Handel.

Maschinen zur Verwendung in der Industrie, insbesondere Schleifmaschinen. (Int. Kl. 7)

SPEEDFAM

228764. Hinterlegungsdatum: 19. September 1967, 17 Uhr. **Georg Linz Fabrik moderner Schreibgeräte,** Silberstrasse 11–14, **Nürnberg** (Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Schreibgeräte. (Int. Kl. 16)

G. LINZ MARKALL

228765. Hinterlegungsdatum: 7. August 1967, 17 Uhr. **Gini International Limited,** 2201 Main Street, **Evanston** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Alkoholfreie Getränke; Sirupe, Konzentrate und andere Präparate zur Herstellung von alkoholfreien Getränken. (Int. Kl. 32)

GINI

228766. Hinterlegungsdatum: 30. August 1967, 11 Uhr. **A. Etter-Egloff Teigwarenfabrik AG, Weinfelden** (Thurgau).
Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **120628.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Mai 1967 an.

Eierteigwaren. (Int. Kl. 30)

«HAUSMACHER» EIER-NUDELN

228767. Date de dépôt: 5 septembre 1967, 14 h. **Jämes Cuhat, Assens** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Enveloppes et documents philatéliques, matériel pour la philatélie, à savoir: classeurs, albums, pochettes plastiques. Editions et émissions philatéliques. (Cl. int. 16)

OVAPHIL

228768. Hinterlegungsdatum: 5. September 1967, 12 Uhr. **Spirituosen AG,** Jakob Füglistrasse 14, **Zürich 9.** – Handel.

Italienischer Süsswein. (Int. Kl. 33)

ZIGEUNERBLUT

228769. Hinterlegungsdatum: 5. September 1967, 12 Uhr. **Spirituosen AG,** Jakob Füglistrasse 14, **Zürich 9.**
Fabrikation und Handel.

Kräuterbranntwein. (Int. Kl. 33)

CHRÜTER TONI

228770. Hinterlegungsdatum: 5. September 1967, 12 Uhr. **Spirituosen AG,** Jakob Füglistrasse 14, **Zürich 9.**
Fabrikation und Handel.

Weinpunsch und Glühwein. (Int. Kl. 33)

TSCHIRIBING

228771. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1967, 20 Uhr. **Medichemie AG,** Grellingerstrasse 81, **Basel.**
Fabrikation und Handel.

Behälter für Sanitätsmaterial, Unfallkoffer. (Int. Kl. 5, 10)

SOS BOX MEDICHEMIE

228772. Hinterlegungsdatum: 7. September 1967, 11 Uhr. **Parke, Davis & Company,** Staines Road, **Hounslow** (Middlesex, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **122624.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. September 1967 an.

Sterile absorbierbare Oxyzellulose zur Blutstillung. (Int. Kl. 5)

OXYCEL

228773. Hinterlegungsdatum: 7. September 1967, 11 Uhr. **Parke, Davis & Company,** Staines Road, **Hounslow** (Middlesex, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **122625.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. September 1967 an.

Präparat zur Behandlung peripherer Gefässkrankheiten, erhöhtem Blutdruck und anderen peripheren Zirkulationsstörungen. (Int. Kl. 5)

ETAMON

228774. Date de dépôt: 8 novembre 1967, 17 h. **Rubeli, Gnigoz & Cie, succ. de Maurice Rubeli,** 35, Faubourg de l'Hôpital, **Neuchâtel.** – Fabrication et commerce.

Caoutchouc naturel et synthétique, expansé, à cellules ouvertes ou fermées, en plaques, bandes, profils et découpes diverses, produits d'étanchéité, joints. (Cl. int. 17)

PLASTIZEL

228775. Date de dépôt: 25 septembre 1967, 19 h. **Frances-May Carnegie S.A.,** Le Flonzaley, **Puidoux** (Vaud).
Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques et de maquillage, tels que crèmes, laits, lotions, toniques, shampooings, préparations pour les cheveux, le corps et les ongles, eaux de toilette, eaux de Cologne, parfums, savons, laques; cirages, encaustiques. (Cl. int. 3)

VODIA

228776. Date de dépôt: 21 septembre 1967, 10 h. **Centerfill Aktieselskab (Nordisk Fjerfabrik, Aktieselskab),** Jyllandsvej, **Middelfart** (Danemark). – Fabrication et commerce.

Tissus; couvertures de lit et de table et autres articles textiles. (Cl. int. 22 à 27)

CENTERFILL

228777. Date de dépôt: 22 septembre 1967, 18 h. **Olin Mathieson Chemical Corporation,** 460 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Préparations pharmaceutiques utilisées comme agents locaux de débridement. (Cl. int. 5)

ENZAMASE

228778. Date de dépôt: 22 septembre 1967, 18 h. **Parechoc S.A., Le Sentier** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties détachées. (Cl. int. 14)

PLASTOFLEX

228779. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1967, 11 Uhr. **Rupf & Urfer AG,** Höschgasse 72/76, **Zürich 8.** – Fabrikation. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **122980.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Mai 1967 an.

Farben und Lacke auf Nitrobasis, Verdünnungen auf Nitrobasis. Rostschutzfarben und Grundierungen. (Int. Kl. 2)

PERO-CELLIN

228780. Date de dépôt: 13 octobre 1967, 21 h. **Novo Industri Aktieselskab,** Fuglebakkevej 115, **Frederiksberg** (Danemark). – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaircs et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansement; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants, préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

NOVOPRONT

228781. Date de dépôt: 20 octobre 1967, 12 h. **Actipharm S. à r. l.,** 42–44, rue Prévost-Martin, **Genève 9.** Commerce.

Spécialité pharmaceutique. (Cl. int. 5)

ENZYFLASH

228782. Date de dépôt: 23 octobre 1967, 12 h. **Escher S.A.,** 39, rue Peillonnex, **Chêne-Bourg** (Genève). – Commerce.

Vins et spiritueux. (Cl. int. 33)

RESERVE DES BOHEMIENS

228783. Hinterlegungsdatum: 19. September 1967, 18 Uhr. **Alfred Matti Generalvertretungen Lenzburg,** Postplatz 4, **Lenzburg** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Zweiseitig gereckte und zweiseitig schrumpfbare Kunststoffolie zum Verpacken von Lebensmitteln und Gebrauchsgütern aller Art. (Int. Kl. 17)

BIAXAN

228784. Hinterlegungsdatum: 19. September 1967, 18 Uhr. **Alfred Matti Generalvertretungen Lenzburg,** Postplatz 4, **Lenzburg** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Einseitig längsgereckte und längsschrumpfende Kunststoffolie zum Verpacken von Lebensmitteln und Gebrauchsgütern aller Art. (Int. Kl. 17)

MONAXAN

228785. Hinterlegungsdatum: 19. September 1967, 18 Uhr. **Alfred Matti Generalvertretungen Lenzburg,** Postplatz 4, **Lenzburg** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Ungereckte, dehnbare Kunststoffolie zum Verpacken von Lebensmitteln und Gebrauchsgütern aller Art. (Int. Kl. 17)

TEXAN

228786. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1967, 12 Uhr. **Obstverwertung E. Busslinger, Mellingen** (Aargau). Fabrikation und Handel.

Vergorene und alkoholfreie Getränke aus Aepfeln und Birnen. (Int. Kl. 32, 33)

BLAUEPERLE

228787. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1967, 12 Uhr. **Obstverwertung E. Busslinger, Mellingen** (Aargau). Fabrikation und Handel.

Vergorene und alkoholfreie Getränke aus Aepfeln und Birnen. (Int. Kl. 32, 33)

GRAUSTERN

228788. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1967, 12 Uhr. **Obstverwertung E. Busslinger, Mellingen** (Aargau). Fabrikation und Handel.

Vergorene und alkoholfreie Getränke aus Aepfeln und Birnen. (Int. Kl. 32, 33)

HERBSTGOLD

228789. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1967, 12 Uhr. **Obstverwertung E. Busslinger, Mellingen** (Aargau). Fabrikation und Handel.

Orangensaft und Orangengetränke aller Art. (Int. Kl. 32)

ORAPRESSE

228790. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1967, 12 Uhr. **Obstverwertung E. Busslinger, Mellingen** (Aargau). Fabrikation und Handel.

Orangensaft und Orangengetränke aller Art. (Int. Kl. 32)

PRESSORA

228791. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1967, 12 Uhr. **Obstverwertung E. Busslinger, Mellingen** (Aargau). Fabrikation und Handel.

Vergorene und alkoholfreie Getränke aus Aepfeln und Birnen. (Int. Kl. 32, 33)

ROTEPERLE

228792. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1967, 12 Uhr. **Obstverwertung E. Busslinger, Mellingen** (Aargau). Fabrikation und Handel.

Vergorene und alkoholfreie Getränke aus Aepfeln und Birnen. (Int. Kl. 32, 33)

SILBERBOCK

228793. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1967, 12 Uhr. **Obstverwertung E. Busslinger, Mellingen** (Aargau). Fabrikation und Handel.

Vergorene und alkoholfreie Getränke aus Aepfeln und Birnen. (Int. Kl. 32, 33)

STERNGRAU

228794. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1967, 12 Uhr. **Obstverwertung E. Busslinger, Mellingen** (Aargau). Fabrikation und Handel.

Vergorene und alkoholfreie Getränke aus Aepfeln und Birnen. (Int. Kl. 32, 33)

WINIGRAU

228795. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1967, 20 Uhr. **Sorna Watch S.A.,** Bielstrasse 77, **Grenchen** (Solothurn). Fabrikation.

Uhren und sämtliche Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

FREEDIES

228796. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1967, 20 Uhr. **Sorna Watch S.A.,** Bielstrasse 77, **Grenchen** (Solothurn). Fabrikation.

Uhren und sämtliche Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

SORNA BEAT STAR

228797. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1967, 20 Uhr. **Paul Eggimann Aktiengesellschaft,** alte Landstrasse 32, **Thalwil** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

VULNUSOL

228798. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1967, 20 Uhr. **St. Regis Tobacco Corporation Limited, Zürich,** Weinbergstrasse 79, **Zürich 6.** – Fabrikation und Handel.

Roher und verarbeiteter Tabak; Raucherartikel; Zündhölzer. (Int. Kl. 34)

MILLS

228799. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1967, 17 Uhr. **Triumph Intertrade AG Zurzach,** Breite 780, **Zurzach** (Aargau). Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke (einschliesslich gewirkter und gestrickter), insbesondere Ober- und Unterbekleidungsstücke, Badeanzüge, Badehosen und Sportbekleidungsstücke, Bademäntel, Badejacken; Leibwäsche; Strümpfe; Handtücher, Badetücher, Badewäsche; Miederwaren, nämlich Mieder, Korsetts, Korseletts, Hüfthalter, Hüftformer, Strumpfhaltergürtel, Tanzgürtel und Büstenhalter sowie die Bestandteile dieser Miederwaren, nämlich Posamenten, Hakenbänder, Miedersenkel, Knöpfe, Reissverschlüsse, Spitzen, Besatzspitzen, Stickereien, Strumpfhalter und deren Teile, nämlich Bügel, Schieber und Gummiknöpfe, Knopflochösen, Trägerbandversteller und Büstenhalterverschlüsse, Korsettfedern, Einlageteile aus Schaumgummi, Versteifungseinlagen aus Textilien, Kautschuk oder Kunststoffen, Webeetiketten sowie Schutzecken, gewebte Gummibänder, gewebte Gummilitzen, Trägerbänder, Bandlaschen, Velvetband und Strumpfhalterband, soweit sie zur Herstellung von Miederwaren Verwendung finden; Binden und Bänder zu gesundheitlichen Zwecken (Bandagen); Garne; Web- und Wirkstoffe, Filz. (Int. Kl. 5, 10, 23 bis 26)

ALLYA

228800. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1967, 17 Uhr. **Triumph Intertrade AG Zurzach,** Breite 780, **Zurzach** (Aargau). Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke (einschliesslich gewirkter und gestrickter), insbesondere Ober- und Unterbekleidungsstücke, Badeanzüge, Badehosen und Sportbekleidungsstücke, Bademäntel, Badejacken; Leibwäsche; Strümpfe; Handtücher, Badetücher, Badewäsche; Miederwaren, nämlich Mieder, Korsetts, Korseletts, Hüfthalter, Hüftformer, Strumpfhaltergürtel, Tanzgürtel und Büstenhalter sowie die Bestandteile dieser Miederwaren, nämlich Posamenten, Hakenbänder, Miedersenkel, Knöpfe, Reissverschlüsse, Spitzen, Besatzspitzen, Stickereien, Strumpfhalter und deren Teile, nämlich Bügel, Schieber und Gummiknöpfe, Knopflochösen, Trägerbandversteller und Büstenhalterverschlüsse, Korsettfedern, Einlageteile aus Schaumgummi, Versteifungseinlagen aus Textilien, Kautschuk oder Kunststoffen, Webeetiketten sowie Schutzecken, gewebte Gummibänder, gewebte Gummilitzen, Trägerbänder, Bandlaschen, Velvetband und Strumpfhalterband, soweit sie zur Herstellung von Miederwaren Verwendung finden; Binden und Bänder zu gesundheitlichen Zwecken (Bandagen); Garne; Web- und Wirkstoffe, Filz. (Int. Kl. 5, 10, 23 bis 26)

ALLJA

228801. Date de dépôt: 30 octobre 1967, 15 h. **Matasci Fratelli, Tenero** (Tessin). – Commerce.

Produits vinicoles de tous cépages ainsi que de toutes origines. (Cl. int. 33)

CARINA

228802. Date de dépôt: 30 octobre 1967, 20 h. **Sapos S.A.,** 5, rue Gustave-Moynier, **Genève.** Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

ATRIUM

228803. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1967, 18 Uhr. **Bulova Watch Company Inc. New York, Filiale Biel,** Juravorstadt 44, **Biel.** – Fabrikation und Handel.

Elektrische und mechanische Uhren und Zeitmesser. (Int. Kl. 14)

MILLENIA

228804. Date de dépôt: 31 octobre 1967, 18 h. **Premax S.A.,** 11, rue Général-Dufour, **Genève.** Fabrication et commerce.

Machines-outils de précision, notamment tours automatiques. (Cl. int. 7)

HEXAMATIQUE

228805. Date de dépôt: 31 octobre 1967, 18 h. **Premax S.A.,** 11, rue Général-Dufour, **Genève.** Fabrication et commerce.

Machines-outils de précision, notamment tours automatiques. (Cl. int. 7)

OCTOMATIQUE

228806. Hinterlegungsdatum: 9. November 1967, 11 Uhr. **Paul Etter's Söhne AG,** Baarerstrasse 37, **Zug.** – Fabrikation.

Kräuterbranntwein. (Int. Kl. 33)

GOTTHARD CHRUETER

228807. Hinterlegungsdatum: 15. November 1967, 18 Uhr. **Kolok Manufacturing Co. Limited,** Rochester Works, Tariff Road, **London N. 17** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **124243.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. November 1967 an.

Papier, Papierwaren und Bürobedarfsartikel. (Int. Kl. 16)

TENACIA

228808. Hinterlegungsdatum: 20. November 1967, 20 Uhr. **Alfred Dunhill, Limited,** 30, Duke Street, St. James's, **London S.W. 1** (Grossbritannien). – Handel.

Roher und verarbeiteter Tabak; Raucherartikel; Zündhölzer; alle diese Erzeugnisse amerikanischer Herkunft. (Int. Kl. 34)

HARVARD

228809. Date de dépôt: 21 novembre 1967, 17 h. **Ipeco Information-Promotion S.A.,** c/o Maurice et René Merkt, avocats, 15, rue Général-Dufour, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Vignettes, étiquettes, reproductions d'images, imprimés, journeaux et périodiques, affiches publicitaires, présentoirs, photographies, catalogues, insignes, clichés, calendriers, emballages en carton ou en matière synthétique, sacs et sachets en papier ou en matière plastique. (Cl. int. 14, 16, 17, 20, 22, 28)

IPECO

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Arabische Republik Syrien

Einfuhrregelung

Der Wirtschafts- und Aussenhandelsminister hat am 20. November 1967 eine Verfügung Nr. 740 erlassen, worin die Bedingungen festgelegt sind, die an die Erteilung von Einfuhrbewilligungen geknüpft werden. Nachstehend folgt der Wortlaut der im «Journal officiel» Nr. 55 vom 14. Dezember 1967 veröffentlichten französischen Uebersetzung.

République Arabe Syrienne

Régime des importations

Le Ministre de l'économie et du commerce extérieur a édicté, le 20 novembre 1967, un arrêté Nº 740, déterminant les conditions de l'octroi des licences d'importation. Nous reproduisons ci-après le texte intégral de la traduction française parue dans le «Journal Officiel» numéro 55 du 14 décembre 1967.

ARRETE No 740

du 20 novembre 1967 déterminant les conditions de l'octroi des licences d'importation

(J.O. Nº 55 du 14 décembre 1967)

Art. 1. Les licences d'importation sont délivrées par les Services du commerce extérieur d'une façon préalable et revêtues de la mention autorisant le dédouanement de la totalité de leurs marchandises.

Art. 2. Les services des douanes compétents sont chargés, avant de dédouaner les marchandises figurant dans les licences d'importation susvisées et de les revêtir du visa de dédouanement de leurs marchandises, de procéder aux vérifications suivantes:

A) que la licence d'importation est toujours en vigueur.

B) que l'importation de la marchandise objet de la licence demeure autorisée.

C) que les connaissements et les factures approuvées réunissent les conditions suivantes:

1º Si le connaissement comporte un nom déterminé:
- qu'il soit au nom de l'importateur ou à son ordre en Syrie;
- que les factures soient au nom de l'importateur en Syrie.

2º Si le connaissement est à ordre sans limitation:
- en cas d'existence d'une marque sur le connaissement ou les factures, celle-ci doit comporter une indication du nom de l'importateur en Syrie ou du nom de l'exportateur étranger;
- qu'il comporte une mention attestant que la marchandise est expédiée à destination de la Syrie;
- que le connaissement soit endossé au nom de l'importateur en Syrie par l'un des établissements bancaires s'y trouvant en activité;
- si le connaissement comporte la mention «pour information», la personne qui doit en prendre connaissance doit être l'importateur, le représentant de l'exportateur, l'établissement bancaire ou l'agence d'exportation et de dédouanement en Syrie;
- les factures doivent être établies au nom de l'importateur en Syrie.

3º Si le connaissement est au porteur:
- le connaissement doit comporter une mention attestant que la marchandise est exportée à destination de la Syrie;
- que les factures soient établies au nom de l'importateur en Syrie;
- que l'importateur établisse que le remboursement de la valeur a eu lieu de sa part en Syrie au nom de l'exportateur directement ou par l'intermédiaire de l'une des banques syriennes.

4º Si le connaissement ne rentre pas dans l'une des trois catégories susvisées, il y a lieu de s'assurer que la marchandise y figurant a été importée directement au nom de la Syrie, par tous les moyens de constatation, après avis du conservateur des Douanes du poste de dédouanement.

D) que la date de l'expédition de la marchandise ou de l'ouverture du crédit pour sa valeur, est ultérieure à celle de l'octroi de la licence préalable.

E) que la valeur de la marchandise a été remboursée conformément au réglement des changes et aux autres règlements en vigueur. Le fait de revêtir les factures du sceau de la Banque Centrale de Syrie est considéré comme document suffisant attestant que la valeur a été payée conformément aux règlements. Les documents de remboursement de la valeur doivent réunir les conditions suivantes en sus des conditions arrêtées par les réglements de l'Office des changes.

1º Lorsque l'importation est effectuée en contrepartie de l'ouverture de crédits documentaires, l'importateur est tenu de produire copie du crédit ouvert ou une lettre de la banque attestant le montant du crédit. Lesdits services sont tenus de s'assurer que le crédit a été ouvert auprès de l'une des banques agréées en Syrie.

2º Lorsque le remboursement a lieu contre documents, l'importateur est tenu de produire un avis d'une banque autorisée en Syrie établissant que les connaissements ont été reçus directement du pays exportateur pour être livrés à l'importateur contre paiement de la valeur des marchandises.

3º Lorsque le remboursement de la valeur a lieu par l'un des autres moyens de paiement (monnaies libres, biens de Syriens à l'étranger) ou lorsque la marchandise est reçue sans contrevaleur, il y a lieu de s'assurer que les connaissements sont reçus à l'ordre de l'importateur ou en son nom en Syrie. Ne sont pas acceptés, les connaissements reçus à ordre, sans déterminer ceux qui tombent sous cet effet. L'avis de l'Office des changes doit être pris par rapport aux marchandises dont la valeur est payée à l'extérieur de la Syrie. Dans les cas précédents, les banques sont tenues de déterminer avec précision dans les avis qu'elles adressent aux importateurs, si les documents ont été reçus directement de leur client, de l'une de leurs succursales se trouvant à l'extérieur de la Syrie ou de leurs correspondants à l'étranger. Les marchandises reçues des pays avoisinants sont exemptées de la production des documents de remboursement de la valeur lorsqu'elles sont importées d'une façon directe par la voie de l'un des postes des douanes situés sur les frontières terrestres communes.

F) que la marchandise a été assurée en Syrie si elle est importée en vertu des crédits documentaires auprés d'une banque ou dans le cas oú l'importateur se trouve en Syrie.

Sont exceptées de la condition de l'assurance, les marchandises importées dans les autres cas cités ci-haut.

G) que les factures comportent le nom et l'adresse du représentant de l'exportateur étranger en Syrie, lorsqu'il existe.

S'il n'existe pas d'agent en Syrie, les factures doivent comporter une mention attestant l'inexistence d'un représentant de l'exportateur étranger en Syrie, que ce pays n'est pas compris dans le ressort d'un autre pays et qu'aucune commission n'a été payée à quiconque au titre des marchandises objets de la facture. Cette mention doit être approuvée par les Chambres de commerce et les consulats syriens.

L'importateur peut être exempté de produire la mention susvisée dans les cas urgents ci-après:

1º s'il est établi des correspondances échangées entre l'exportateur étranger et l'importateur que ce dernier n'est pas le représentant de l'exportateur et qu'ils se sont mis en rapport d'une façon directe sans intermédiaire.

2º Si la marchandise constitue des échantillons ou des cadeaux.

3º Si la nature de la marchandise importée ne nécessite pas l'existence d'un représentant, tels que les surplus de l'armée, les brisures de verre et les objets utilisés, etc.

4º Si la marchandise est importée au nom des corps diplomatique et consulaire, de leurs membres ou au nom des établissements internationaux qui jouissent des exemptions diplomatiques.

5º Si la marchandise importée rentre dans le monopole de la Société d'importation et d'exportation pour le secteur public en vertu des dispositions du Décret législatif Nº 36 de 1965 et reçue en son nom.

6º Les marchandises reçues au nom des pavillons étrangers dans la Foire Internationale de Damas.

H) que les factures relatives aux marchandises manufacturées ou les certificats d'origine comportent une mention indiquant le nom de la société fabriquante ou productrice de la marchandise et de s'assurer que les transactions n'ont pas été interdites avec la société susvisée en vertu des réglements sur le boycottage d'Israël. Sont exemptées de cette mention les factures des marchandises ci-après ou les certificats d'origine y relatifs:

1º Les marchandises importées des pays avoisinants ci-après: (le Liban, la Jordanie, l'Irak, le Koweit, l'Arabie Séoudite, la République Arabe Unie, le Yémen et les Emirats de la Presqu'île Arabique), que lesdites marchandises soient originaires des pays susvisés ou étrangères de ces pays, y compris les marchandises reçues par voie de contrebande des pays susvisés.

2º Les brisures de verre, les minerais de toutes sortes, les vêtements usagés en laine, autres que militaires, les déchets de caoutchouc.

3º Les marchandises importées à titre de cadeaux ou pour usage personnel ou les échantillons, dans des buts non commerciaux et dans la limite de 250 L.S. seulement.

4º Les ouvrages manuels et les pièces de rechange des usines, des moyens de transport, des tracteurs, moissonneuses et autres machines, lorsqu'ils sont travaillés par plusieurs producteurs et qu'il est impossible à l'exportateur de déterminer la partie qui les a manufacturés, en vertu d'un certificat de l'exportateur dûment légalisé.

5º Les marchandises expédiées avant la date du 12 septembre 1966.

I) Les licences d'importation délivrées avec la mention (il n'est pas nécessaire de virer la valeur à l'étranger) sont dispensées de produire les factures, les connaissements et les documents de remboursement de la valeur. Les marchandises importées par la voie terrestre seulement, des pays avoisinants ci-après et qui sont originaires de ces pays (Turquie, République Irakienne, Iran, Koweit, Arabie Séoudite, Emirats du Golfe Arabe, Jordanie et Liban) sont dispensées de produire les factures et les connaissements seulement.

Art. 3. Sont abrogés les arrêtés et les dispositions contraires à celles du présent arrêté.

Art. 4. Le présent Arrêté aura effet à dater du 1er décembre 1967 et sera notifié à qui de droit pour exécution.

Damas, le 20 novembre 1967

34. 10. 2. 68

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Umrechnungskurs ab 9. Februar 1968 – Cours de conversion dès le 9 février 1968

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.79¼; Dänemark/Danemark: Fr. 58.60; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.95; Frankreich/France: Fr. 88.70; Italien/Italie: Fr. –.69⁸⁸; Marokko/Maroc: Fr. 86.80; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 121.—; Norwegen/Norvège: Fr. 61.10; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.86; Schweden-Suède: Fr. 84.65.

Grossbrittannien und Irland (Eire)*)/Grande-Bretagne et Irlande (Eire)*): 1 £ Sterl. = Fr. 10.54*). Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. 40-600 Basel/Bâle. 34. 8. 10. 68

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

(Fortsetzung – Suite)

Wabern: Bütikofer Jean-Frédy Ing. dipl. EPF 30–34602. – Kissling Rolf Beamter 30–60149. – Linden-Verlag Hans M. Zeltner 30–30452. – Rupp Marcel eidg. Beamter 30–50048.

Waldenburg: Konsumgenossenschaft Waldenburg u. Umgebung 40–9435.

Wallisellen: Rachdi Djemal Mechaniker 80–53596.

Weinfelden: Eggmann Roland 85–3699.

Wettingen: Zaugg-Kuhn Alfred 50–20312.

Widen b. Bremgarten: Geiser Rudolf Agentur der Zürich Versicherungs-Gesellschaft 50–2241. – Haller Kurt Handelsvertretungen 80–58141.

Wil (SG): Dudli & Gämperli Duwega Werbegeschenke 90–3855. – Schwerhörigen-Verein Wil und Umgebung 85–1090.

Wildegg: Spörri Max zahntechn. Labor 50–11767.

Wiler (Lötschen): Musikgesellschaft Alpina 19–6651.

Winterthur: Blumengeschäft R. Bertschinger 84–1155. – Bonfanti Paul Kaufmann 84–8587. – Bosshard Gertrud Frau 84–8607. – Brauchli Beat 84–8614. – Calderoni-Geissberger Werner 84–6229. – Greber Hedwig Frl. 84–2114. – Heer Karl Maler 84–8609. – Hess-Kaeser Richard Vertreter 84–8610. – Hutter-Brunner Hans 84–8601. – Mair-Graf René 84–8595. – Nicolaus Werner Elektromechaniker 84–8390. – Ott-Reimann Walter 84–8605. – Quartierverein Dättnau 84–8591. – Ronner-Schrag Karl 84–8137. – Schmid Bruno techn. Angestellter Hegi 84–6797 .– Schulthess Hermann Maschinenzeichner 84–8591. – Simon Walter José 84–8594. – Späni Clara Frl. 84–8606. – Sportiva CLI 84–8589.

Witterswil: Garoni Peter 40–61443.

Wohlen (AG): Berner Allg. Versicherungs-Gesellschaft Generalagentur 50–14644. – Stirnemann H. R. Reklamen-Druck 50–11965.

Wohlen b. Bern: Roos Hans 30–60150.

Worb: Elektro-Wehner Abteilung Antennenbau 30–34597.

Wünnewil: Schneuwly & Co Möbel Dietisberg 17–7169.

Zofingen: Hübscher-Hübscher Frieda Frau 50–20319.

Zürich: Allenspach Paul Mechaniker 80–80823. – Bürer Franz Verkaufsingenieur 80–80841. – Christinger F. Zentralheizungen Oelfeuerungen 80–53268. – Eichenberger-Hurschler Otto 80–80847. – Glauser Ernst Elektriker 80–80825. – Grüter Eduard Vize-Direktor 80–66754. – Guerra Ida Cigarrengeschäft 80–67676. – Gujer Marc Radio- und TV-Reparaturen 80–67284. – Hausammann Barbara Photographin 80–65119. – Hofmann Josef Vertreter 80–80820. – Jugendchor Zürich 80–58523. – Kästle-Passera Werner 80–80835. – Knöpfel Sophie Verwalterin 80–80842. – Kocher Werner Kaufmann-Vertreter 80–80843. – Männerriege des Turnvereins Hottingen 80–56987. – Metex Textilwaren AG 80–21690. – Oberholzer Albert Foto-Assistent 80–52753. – Ponte-Oeschger F. I. 80–60665. – Rohrer Christian Chauffeur 80–67662. – Rüegg Richard Lagerleiter 80–67661. – Schläppi-Meier Armin 80–80826. – Schweiz. Aktionskomitee für eine allg. eidg. Steueramnestie 80–25645. – Schweiz. Bund der Neuen Kirche 80–44053. – Schweiz. Kranken- und Unfallkasse Zoku Kollektivversicherungen 80–14495. – Steurer Erwin kaufm. Angestellter 80–80816. – Vuadens-Bigler Heidi 80–66018. – Wyss Alfred dipl. Architekt ETH 80–80828. – Zimmermann Christoph Kaufmann 80–80827.

Schaan (FL): Imcasio Immobilien & Handels Anstalt 69–5289.

Bayreuth (Deutschland): Erste Bayreuther Porzellanfabrik Walküre Siegm. Paul Meyer GmbH 80–50589.

Hillegom (Holland): Bakker P. Hillegom NV 40–19820.

Quinjenje (Angola): Missionsspital 60–12182.

Wien (Oesterreich): Domex Warenhandelsgesellschaft mbH 80–54588.

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1965—1967

Sonderheft Nr. 78

Einladung zur Subskription

Im Frühling dieses Jahres erscheint als Sonderheft Nr. 78 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit: **Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1965–1967.**

Die Veröffentlichung entbält die Hauptergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1965–1967 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine Fortsetzung früherer Sonderhefte, welche die Lohnsätze für die Jahre 1946 bis 1965 enthalten. Damit liegen vergleichbare Angaben für zwanzig aufeinanderfolgende Jahre vor. Die Darstellung vermittelt einen umfassenden Ueberblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der **Subskriptionspreis** dieses Heftes beläuft sich auf **Fr. 12.50.** Er gilt bis 15. März 1968, für spätere Bezüge muss der Preis erhöht werden. Voreinzahlungen sind erbeten auf **Postcheckkonto 30–520, «Schweizerisches Handelsamtsblatt», 3000 Bern.** Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Das Erscheinen des Heftes wird im «Schweizerischen Handelsamtsblatt» und in der «Volkswirtschaft» bekanntgegeben.

Les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives de 1965—1967

Supplément Nº 78

Avis de souscription

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail publiera au printemps de cette année le 78e supplément de «La Vie économique» qui sera intitulé: **Les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives de 1965 à 1967.**

On y trouvera les principaux résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles patronales et ouvrières, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Le supplément portera sur les années 1965 à 1967 et mentionnera plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans toutes les branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs, ainsi que d'après le champ d'application des conventions. La nouvelle publication fait suite aux suppléments de «La Vie économique» qui concernaient les années 1946 à 1965. On disposera ainsi de données comparatives pour 20 années successives. Cette étude, qui donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires, constituera une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rénumération du travail. Le texte de l'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

Le **prix de souscription** a été fixé à **12 fr. 50** ct n'est valable que jusqu'au 15 mars 1968; passé ce délai, le prix sera majoré. Prière d'effectuer les paiements préalables sur **compte de chèques postaux 30–520, «Feuille officielle suisse du commerce», 3000 Berne.** On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

La «Feuille officielle suisse du commerce» et «La Vie économique» annonceront la date de la parution.

Vorschriften über den Warenverkehr und den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Bereinigt auf 1. März 1965 (Vierte Auflage)

Die Vorschriften über die **schweizerische Aussenhandelsgesetzgebung** sind, **unter Berücksichtigung sämtlicher bis dahin erfolgten Abänderungen und Ergänzungen,** in einer Broschüre von 78 Seiten, übersichtlich dargestellt, in einer vierten Auflage zusammengefasst worden. Die Broschüre kann zum Preise von **Fr. 2.50** von der Administration des **Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern,** Effingerstrasse 3, bezogen werden. Postcheckrechnung 30–520.

NB. Die Broschüre ist in französischer Sprache **nicht** erhältlich.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bern.

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Aargauische Hypotheken- & Handelsbank

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 23. Februar 1968, 10.15 Uhr, in der Aula des Freudensteinschulhauses Brugg

Traktanden:

1. Vorlage und Genehmigung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1967 und Entlastung des Verwaltungsrates.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 13. Februar 1968 an zur Einsichtnahme auf: bei den Niederlassungen in Brugg, Baden, Laufenburg, Rheinfelden, Wohlen, Bremgarten, Döttingen, Frick, Möhlin, Wettingen, Zurzach, Birr-Lupfig, Spreitenbach und Villmergen.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind Eintrittskarten erforderlich, die bis Dienstag, den 20. Februar 1968, bei den Niederlassungen der Bank gegen Angabe der betreffenden Aktien-Nummern bezogen werden können.

Brugg, den 25. Januar 1968 **Der Verwaltungsrat**

Spar- und Leihkasse Thun

Filialen: Spiez und Gstaad, Zahlstelle Lenk

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 22. Februar 1968, nachmittags 14.30 Uhr, im Restaurant Maulbeerbaum, 1. Stock, in Thun

Traktanden:

1. Abnahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1967.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren für das Jahr 1968.

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust samt dem Geschäfts- und Revisionsbericht liegen vom 12. Februar an im Bureau der Bank für die Aktionäre zur Einsicht auf.

Die Zutrittskarten können gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis Mittwoch, den 21. Februar, beim Hauptsitz in Thun bezogen werden.

An der Versammlung werden keine Zutrittskarten abgegeben.

Die Aktionäre werden zu dieser Versammlung höflich eingeladen.

Thun, den 18. Januar 1968

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: **E. Baumgartner**
Der Direktor: **Büchler**

Emballage S.A., Delémont

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 22. Februar 1968, 18.30 Uhr, in den Büros der Treuhand & Verwaltung Hans Rotb, Moulins 12, Delémont

Verhandlungsgegenstände:

1. Beschlussfassung über die Auflösung der Gesellschaft.
2. Bestellung eines Liquidators.

Die Unterlagen liegen bei der Treuhand und Verwaltung Hans Roth in Delémont auf.

Delémont, den 6. Februar 1968

Für den Verwaltungsrat:
A. Mislin, Präsident

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche

Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift

«Die Volkswirtschaft»

BANK IN REINACH (Aarg.)

Unsere Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 15. Februar 1968, nachmittags 16 Uhr, in den Saalbau, in Reinach, eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1967 und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsbehörden.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen auf unsern Bureaux in Reinach, Beinwil am See, Seengen und Suhr zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind Eintrittskarten erforderlich. Dieselben können unter Angabe der Aktiennummern bis 13. Februar 1968 an unsern Schaltern bezogen werden.

Reinach, den 19. Januar 1968 **Der Verwaltungsrat**

Wir sind ein alteingeführtes Unternehmen der papierverarbeitenden Industrie mit Sitz in Bern. Unsere Kunden sind Grossabnehmer in Industrie, Handel, Dienstleistungsgewerbe und öffentliche Institutionen.

Wir suchen für sofort oder später einen aktiven, einsatzfreudigen Mitarbeiter als

Assistent der Geschäftsleitung

Er muss in der Lage sein, die Betreuung eines Teils unserer langjährigen Kunden zu übernehmen und im Rahmen systematisch vorbereiteter Akquisitionsmassnahmen neue Kunden zu gewinnen.

Verhandlungsgeschick und Loyalität sind ebenso wichtig wie aufrichtiges Geschäftsinteresse und die Bereitschaft, nach modernen, absatzfördernden Vertriebsmethoden zu arbeiten. Branchenkenntnisse und Kontakte zu den von uns belieferten Abnehmergruppen sind erwünscht.

Wir bieten sehr gute Verdienstmöglichkeiten (Gehalt und Umsatzbeteiligung) und interessante Aufstiegsmöglichkeiten.

Angebote sind zu richten unter Chiffre J 120193 an Publicitas AG., 3001 Bern.

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

1872

Aarau, Aigle, Basel, Bern, Biel, Binningen, Birsfelden, Bischofszell, Brig, Carouge, La Chaux-de-Fonds, Chiesso, Chur, Crans s/Sierre, Davos, Delsberg, Dietikon, Dübendorf, Freiburg, Genf, Glend, Grenchen, Grindelwald, Herglswil NW, Herisau, Interlaken, Kreuzlingen, Küsnacht ZH, Langenthal, Lausanne, Liestal, Le Locle, Lugano, Luzern, Lyss, Martigny, Montana, Morges, Neuenburg, Neuhausen a. Rhf., Nyon, Olten, Pratteln, Riehen, Rorschach, Saas Fee, St. Gallen, St. Moritz, Sexon, Schaffhausen, Siders, Sissach, Sitten, Vevey, Wattingen, Winterthur, Yverdon, Zermatt Zofingen, Zug, Zürich
London, New York, San Francisco

Die Aktionäre unserer Gesellscheft werden hiemit eingeladen zu der

Freitag, den 1. März 1968, 14.30 Uhr,
im Personalgebäude «Zum Goldenen Löwen»
St. Alban-Vorstadt 38, Basel, stattfindenden

96. ordentlichen Generalversammlung

Tagesordnung:

1. Bericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1967.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
   a) Abnehme des Geschäftsberichts und der Jahresrechnung;
   b) Entlastung der Organe der Verwaltung und Geschäftsführung;
   c) Verwendung des Ergebnisses der Jahresrechnung; Festsetzung der Dividende und des Zeitpunktes ihrer Auszehlung.
4. Aenderung von § 38 der Statuten.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, werden gebeten, ihre Aktien (oder einen genügenden Ausweis über deren Hinterlegung bei einer andern Bank) spätestens bis **Montag, den 26. Februar 1968,** bei einer unserer Niederlessungen bis nach Schluss der Generalversammlung zu hinterlegen, wogegen ihnen eine Empfangsbescheinigung und die Zutrittskarte ausgehändigt werden.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1967 mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinns werden in unsern Geschäftslokalen vom 19. Februar 1968 an zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Der Präsiden des Verwaltungsretes
Samuel Schweizer

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft inserieren Sie!

Spar- & Leihkasse Lyss

Geschäftskreis

Die Sparhefteinlagen sind hauptsächlich in I. Hypotheken und in Gemeindedarlehen angelegt. Das haftende Eigenvermögen inkl. interne Rückstellungen und stille Reserven übersteigt 10% der Einlagen und der Bilanzsumme.

101. ordentl. Generalversammlung der Gesellschafter

Samstag, den 24. Februar 1968, 14 Uhr, im Restaurant «Bären», in Lyss

Traktanden:

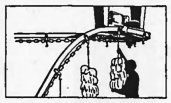
1. Abnahme des Jahresberichtes und der 101. Rechnung, Entlastung der ausführenden Organe.
2. Beschluss über die Dividende (Antrag 7½% an die 760 Aktionäre) und die übrige Verwendung des Reinertrages.
3. Wahlen wegen Ablauf der Amtsdauer:
   a) von 3 Mitgliedern des Verwaltungsrates;
   b) von 3 Mitgliedern der Kontrollstelle.
4. Unvorhergesehenes.

Nach Schluss der Verhandlungen wird die Dividende ausbezahlt, soweit von anwesenden Aktionären nicht Zusendung oder Gutschrift gewünscht wird.
Die Aktionäre werden zu dieser Versammlung höflich eingeladen. Die Jahresrechnung nebst Bilanz, der schriftliche Bericht der Revisoren und der Antrag über die Verwendung des Reinertrages liegen während zehn Tagen vor der Versammlung zur Einsicht der Gesellschafter im Büro des Institutes auf.

Lyss, den 29. Januar 1968

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: **Dr. Fr. König**
der Sekretär: **O. Möri,** Notar

ROTZINGER FÖRDERANLAGEN
KAISERAUGST b. BASEL TEL. 061/812731



FÖRDERBÄNDER, ROLLENBAHNEN, ELEVATOREN, KREISFÖRDERER, HEBETISCHE, TRANSPORT- u. HUBGERÄTE

Der schweizerische Index der industriellen Produktion

Sonderheft Nr. 75

Die unter obigem Titel 1965 erfolgte Veröffentlichung der Kommission für Konjunkturfragen des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements ist zum Preis von **Fr. 3.50** erhältlich (24 Seiten, Format A 4). Vorauszahlung erbeten auf **Postcheckkonto 30–520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.**

Indice suisse de la production industrielle

Supplément N° 75

La publication de la Commission de recherches économiques du Département de l'économie publique, parue en 1965 sous le titre précité, est en vente au prix de **fr. 3.50** (24 pages, format A 4). Envoi contre versement préalable du montant en question au **compte de chèques postaux 30–520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.**

DAS IST LEIPZIG

Sie wollen wissen, wie sich Ihr Industriezweig in einem Jahr, in zehn Jahren, in hundert Jahren entwickelt? Besuchen Sie Leipzig, die älteste und zugleich die umfassendste, führende Universalmesse der Welt, Treffpunkt progressiver Wissenschaftler, Techniker und Kaufleute aus Ost und West. Leipzig bietet rationelle Informationen über Spitzenerzeugnisse aus 70 Ländern und zeigt den Entwicklungstrend in 60 Branchen. Friedlicher, weltoffener Handel und technischer Fortschritt – das ist Leipzig, die internationale Messe in der Deutschen Demokratischen Republik.

Besuchen Sie Leipzig – das Zentrum für wissenschaftlich-technische Beratung, internationale Zusammenarbeit und vorteilhafte Geschäftsmöglichkeiten!

Kostenfreies Messevisum wird an der Staatsgrenze der Deutschen Demokratischen Republik gegen Vorlage des gültigen Reisepasses und des Messeausweises, der ebenfalls dort erhältlich ist, erteilt. Weitere Auskünfte durch Leipziger Messeamt, Markt 11–15, DDR-701 Leipzig, Telex: 051294.

LEIPZIGER MESSE
3.-12.3. 1968 Technik und Konsumgüter
1.-8.9. 1968 Konsumgüter
Deutsche Demokratische Republik

LEIPZIG

Vous voulez savoir comment votre secteur industriel aura évolué dans un an, dans dix ans, dans cent ans? Venez à Leipzig rendre visite à la principale Foire universelle, la plus ancienne et aussi la plus vaste des Foires mondiales. Point de rencontre des chercheurs, des techniciens et des hommes d'affaires de l'Est et de l'Ouest, Leipzig apporte des informations précises sur les meilleurs produits de 70 pays et sur les perspectives d'évolution dans 60 branches professionnelles. A la Foire internationale de Leipzig, en République Démocratique Allemande: commerce pacifique, contact avec le monde entier, progrès technique.

Visitez Leipzig, le centre des entretiens techniques et scientifiques, de la coopération internationale et des affaires fructueuses!

Le visa pour la Foire sera remis à la frontière de la République Démocratique Allemande sur présentation du passeport en cours de validité et du carnet de légitimation. Ce dernier document pourra également être obtenu à la frontière. Pour tous autres renseignements s'adresser à Leipziger Messeamt, Markt 11–15, DDR-701 Leipzig, Telex 051294.

FOIRE DE LEIPZIG
3.-12.3. 1968 Technique et Biens de consommation
1.-8.9. 1968 Biens de consommation
République Démocratique Allemande

Zone industrielle à 15 km au Nord-Ouest de Lausanne à vendre

usine

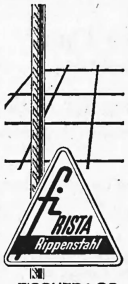
non terminée, avec 4500 m² de terrain, pouvant servir d'atelier ou de dépôt. La halle principale, de 900 m², comprend actuellement 9 fermes et est équipée de 2 ponts roulants de 2–3 t. Un atelier fermé, de 315 m², avec un aérochauffeur, est contigu à la halle. Facilités de paiement.

S'adresser à **Tefico S.A., rue de la Paix 2, 1003 Lausanne.**

Zu verkaufen in Binningen, unmittelbar an Stadtgrenze Basel

Gewerbeliegenschaft

mit Wohnung, Werkstatträumlichkeiten und kleiner Montagehalle, sowie Umgelände. Gewisse Ausbaumöglichkeiten vorhanden.
Interessenten melden sich unter Chiffre Q 55938-45 an Publicitas AG., 6301 Zug.



FISCHER & CO.
5734 REINACH

Günstig abzugeben

Fakturier-maschinen

mit aut. Multiplik. 3 Zählwerken. Garantie.

Postfach 213
8024 Zürich

Inserate

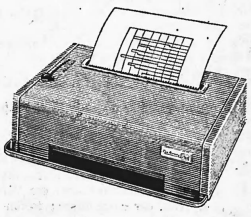
im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

Brochure AELE

Les textes des dispositions entrées en vigueur au début de 1967 ont été réunis en une brochure de 44 pages (format A 5). Prix: **fr. 2.–** (frais compris). Envoi contre versement préalable à notre **compte de chèques postaux 30–520,** Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne.

REX-ROTARY 3000

Mit diesem Thermo-Kopiergerät ohne Chemikalien in Sekunden trockene Kopien oder druckfertige Umdruck-Originale



Generalvertretung:
Eugen Keller & Co AG
Monbijoustrasse 22
3000 Bern
Telephon 031 25 34 91

BON HA
Senden Sie unverbindlich eine Dokumentation des Rex-Rotary 3000.
Name:
Adresse:

REGSA

Société anonyme de représentations générales

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

le 21 février 1968, à 15 heures, au siège de la société, 1, chemin du Grey, 1004 Lausanne

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1967.
2° Rapport du contrôleur des comptes.
3° Approbation de ces rapports et vote de décharge.
4° Nominations statutaires.
5° Décisions sur activités futures de la société.
6° Propositions individuelles.

Lausanne, le 7 février 1968 — **Le conseil d'administration**

Compagnie Industrielle et Commerciale du Gaz S.A. Vevey

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le **vendredi 23 février 1968, à 16 heures, à la salle de conférences du Bâtiment du Gaz, place de l'Ancien-Port, à Vevey** (liste de présence dès 15 heures 30).

Ordre du jour:

Opérations statutaires

Autorisation de contracter un emprunt consolidé pour la construction d'un nouveau bâtiment administratif à Vevey (art. 20, lettre g des statuts).

Le compte de profits et pertes, le bilan au 30 septembre 1967, le rapport de Messieurs les contrôleurs et le rapport de gestion seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société, dès le 12 février 1968.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées par les bureaux de la société, 32, avenue du Général-Guisan, à Vevey, ou par la Banque Cantonale Vaudoise, l'Union de Banques Suisses et la Banque Populaire Suisse.

Vevey, le 10 février 1968 — **Le conseil d'administration**

Impôt sur le chiffre d'affaires

(Edition de juin 1967)

Brochure de 44 pages, **prix: 1 fr. 80** (frais compris). Versement préalable à notre compte de chèques postaux **30–520,** Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne.

MAGNESIUM

Die Firma Dimitrios Lenos & Co., Piräus, interessiert sich für Roh- und Gebranntmagnesium-Export von Griechenland in die Schweiz.
Der Handlungsbevollmächtigte der Firma (Kamagiannis Dimitrios c/o Schaub, General Guisanstrasse 80, CH-4000 Basel, Tel. 061/38 58 06) befindet sich für einige Tage in der Schweiz und ist bereit, mit Ihnen Verhandlungen über die Bedingungen einer zukünftigen Zusammenarbeit aufzunehmen.

Inserate erschliessen den Markt

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt

Conversation et Traduction

die einzige Monatszeitschrift dieser Art

hilft Ihnen

Ihre Französisch-Kenntnisse auf unterhaltsame Weise zu erweitern und zu vertiefen.

Halbjährlich Fr. 9.20, jährlich Fr. 18.–.

Verlangen Sie Gratis-Probenummern!
Emmenthaler Blatt AG., 3550 Langnau/BE

Compagnie Vaudoise d'Electricité

ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le mercredi 21 février 1968, à 17 heures, à la Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne.
La feuille de présence sera ouverte dès 16 heures 30.

Ordre du jour:

Autorisation d'emprunter

Le rapport du conseil d'administration sur cet objet est, du 9 au 21 février, à la disposition des actionnaires, à la Banque Cantonale Vaudoise, service des titres, à Lausanne.

Pendant la même période et à la dite banque, les cartes d'admission à l'assemblée seront remises aux actionnaires sur présentation des titres ou des certificats nominatifs d'actions. Il ne sera pas délivré de cartes d'admission à l'entrée de la salle.

Lausanne, le 5 février 1968 — **Le conseil d'administration**